

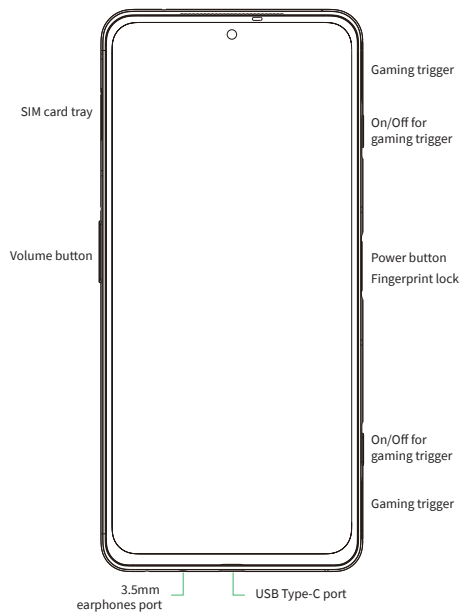


Black Shark 4 Pro

## Contents

English	01
Français	06
Deutsch	11
Italiano	16
Español	21
Srpski	26
Русский	31
Indonesia	36
繁體中文	41

## English



# Thank you for choosing Black Shark 4 Pro

Press and hold the Power button to turn on the device.  
Follow the on-screen instructions to configure the device.

Model Name: SHARK KSR-H0

Brand: BLACK SHARK

Adapter Model: MDY-13-EE/MDY-13-EF/MDY-13-EG-1

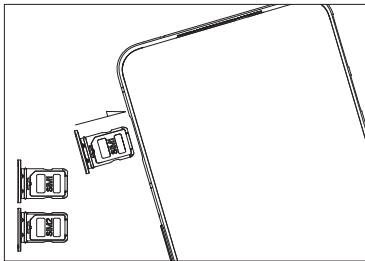
Ensure the used power adapters meet the requirements of Clause 2.5 in IEC 60950-1/ IEC 60950-1 and has been tested and approved according to national or local standards.

## Installation of SIM card



- Be careful not to scratch your device or hurt yourself when using the ejector.
- Store the SIM ejector out of the reach of children to prevent accidental swallowing or injury.
- The SIM card cannot be bent, scratched, electrified, or wetted.

1. Power off your device before installing the SIM card.
2. Insert the SIM ejector into the small hole on the SIM card tray. Press the ejector firmly into the hole to push the SIM card tray out.
3. Place the SIM card correctly according to the label on the card tray, and use the standard Nano SIM card in card slots 1 or 2. Non-standard cards may not be recognized and could damage the card tray (slot).
4. Install the SIM card tray back into your device.



## Dual SIM card management

The Black Shark phone supports Dual SIM Dual Standby single-call. You can select the default mobile data card or calling card as needed in Settings.

The SIM card in slot 1 or slot 2 supports 5G NR/ TD LTE/ FDD LTE/ WCDMA/ EVDO/ CDMA/ GSM. If your phone has two SIM cards, only the mobile data card can support CDMA service.

Note: Network support depends on the situations of carrier's network and related services deployment.

## E-label

This device has an electronic label for authentication information.  
To view the label, choose Settings > About Phone > Certification, or enter "Certification" in the search bar.

\*Depends on the actual national or local requirements.



Correctly dispose of this product.

This icon indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent the environment or human health from being damaged due to uncontrolled waste disposal, recycle responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To safely recycle your device, use return and collection systems or contact the retailer from whom you purchase the device.

## Important safety information

Please read all the safety information below carefully before using your device.

### CAUTION

RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO INSTRUCTIONS.



Avoid hearing damage. Using the earphones at a high volume for a long time may cause permanent hearing loss. To reduce this risk, keep the volume at a safe and comfortable level.

## Operation and safety

- Use this device within the temperature range of 0°C ~ 35°C, and store this device and its accessories within the temperature range of -20°C ~ 45°C. The device may be damaged beyond the temperature range.
- Keep your device dry.
- Use only authorized accessories that are compatible with your device.
- Charge this device only with the included or authorized cable and power adapter. Using unauthorized cables, power adapters, or batteries can cause fire, explosions, or other risks.
- When charging the phone, place it in a room with normal temperature and good ventilation.
- After charging is complete, disconnect the adapter from both the device and the power outlet. Do not charge the device for more than 12 hours.
- Install the adapter near the device in an easily accessible position.
- If your device is provided with a built-in battery, do not attempt to replace the battery by yourself to avoid damaging the battery or the device.
- Dispose of this device, the battery and accessories according to local regulations. They should not be disposed of in normal household waste.
- Do not disassemble, hit, crush, or burn the battery. In case of deformations, stop using the battery immediately.
  - Do not disassemble, hit, or crush the battery to avoid battery leaks, overheating, or explosions.
  - Do not short circuit the battery to avoid overheating, burns, or other personal injuries.
  - Do not place the battery in the high-temperature environments.
  - Overheating may cause an explosion.
  - Do not burn the battery to avoid fire or explosion.
  - In case of deformation, stop using the battery immediately.
- Do not try to repair the device by yourself. If any part of the device works improperly, contact BLACK SHARK customer support or bring your device to our authorized maintenance center.
- Connect other devices according to their guide manuals. Do not connect incompatible devices to this device.
- Update your phone's operating system using the built-in software update feature, or visit our authorized service outlets. Updating software through other means may damage the device or result in data loss, security issues, and other risks.



## Safety precautions

- Observe any laws and rules that restrict the use of mobile phones in specific cases and environments.
- Do not use your phone in petrol stations and potentially explosive including fueling areas, boat deck bottom, fuel or chemical transfer or storage facilities, and areas where the air contains chemicals or particles, such as grain, dust, or metal powders.
- Obey all posted signs to turn off wireless devices such as your phone or other radio equipment. Turn off your mobile phone or wireless device in a blasting area or in areas where two-way radio equipment or electronic devices are required to be turned off to avoid interference with blasting operations.
- Do not use your phone in the hospital operating rooms, emergency rooms, or intensive care units. Comply with the current rules and regulations of hospitals and health centers. Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if operation of your phone may interfere with the operation of your medical device. To avoid potential interference with the pacemaker. Keep the minimum spacing of 15cm between the mobile phone and the pacemaker. To achieve this, use the phone on the opposite side to your pacemaker and do not carry it in a breast pocket.
- Do not use your phone near hearing aids, cochlear implants, etc. to avoid interference with medical equipment.
- Respect aircraft safety regulations and use your device according to the instructions provided after you get on the aircraft.
- When driving a vehicle, use your phone in accordance with the relevant traffic laws and regulations.
- To avoid lightning strike, do not use your phone outdoors during thunderstorms.
- Do not use your phone to make calls while it is charging.
- Do not use your phones in places with high humidity, such as bathrooms. Otherwise, electric shock, injury, fire, and charger damage may be caused.

## EU regulations



### RED declaration of conformity

Hereby, [Blackshark Technologies (Nanchang) Co., Ltd.] declares that this device [5G Digital Mobile Phone] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at <https://global.blackshark.com>.

**Manufacturer:** Room 815-1, 8th floor, Block A, Huajiang Building, No. 1 Tsinghua Science Park, No. 299, Yupingdong Street, Nanchang Economic and Technological Development Zone, Nanchang City, Jiangxi Province

**EU-Representative:** Triskelion Technology SL

**Address:** Paseo de la Castellana 77, ed wework, 28046, Madrid, Spain

**Contact Email:** [info.eu@blackshark.com](mailto:info.eu@blackshark.com)

### RF exposure information (SAR)

Body-worn SAR testing has been carried out at a distance of 5 mm.

To meet RF exposure guidelines during body-worn operation, the device should be positioned at least this distance away from the body.

If you are using unapproved accessories, ensure that these accessories are free of metal and are positioned in the phone that is the preceding distance away from the body. Receiver Category 2

This device meets the government's requirements for exposure to radio waves. This device is designed and manufactured according to the requirements on the emission limit for exposure to radio frequency (RF) energy. The exposure standard for wireless device employs a unit of measurement known as SAR.

This device complies with the RE Directive (2014/53/EU). The minimum distance must be maintained between the user and the device, including the antenna during body-worn operation, to comply with RF exposure requirements.

CE Head SAR (0mm): 1.77W/kg (10g)

CE Body SAR (5mm): 1.98W/kg (10g)

Limbs SAR (0mm): 3.96W/kg (10g)

## Legal information

This device may be operated in all member states of the EU. Observe national and local regulations where the device is used. This device is restricted for indoor use only when being operated in the frequency ranging from 5150 MHz to 5350 MHz in the following countries:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK	
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE	
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL	
PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK	

## Frequency bands and power

This mobile phone supports the following frequency bands only in EU areas and the maximum radio-frequency power:

- GSM (GSM850/GSM900): 33±2dBm
- GSM (GSM1800/GSM1900): 30±2dBm
- EDGE (GSM850/GSM900): 30±2dBm
- EDGE (GSM1800/GSM1900): 28±2dBm
- WCDMA (B1/B2/B4/B5/B6/B8/B9/B19): 23±2dBm
- LTE (B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B18/B19/B20/B26/B28/B34/B38/B39/B40/B41): 23±2dBm
- 5G NR (n1/n3/n8/n28/n41/n77/n78/n79): 20~26dBm
- BT (2402MHz-2480MHz): 0~20dBm
- WLAN (2412MHz-2422MHz, 5150MHz-5725MHz): <20dBm
- WLAN (5725MHz-5850MHz): <14dBm
- NFC (13.56MHz): 60 dBμA/m
- GNSS-GPS (1575.42MHz)
- GNSS-GLONAVSS (1598.0625-1605.375MHz)
- GNSS-Galileo (1575.42MHz)
- GNSS-BelDuo (1561.098MHz)

## For more information

Join us in the Black Shark community at <https://global.blackshark.com>.

Like us on Facebook at <https://www.facebook.com/BlackSharkGlobal>.

Follow us on Twitter at [https://twitter.com/blckshrk\\_global](https://twitter.com/blckshrk_global).

Subscribe to us on YouTube at <https://www.youtube.com/c/BlackSharkGlobal>.

YouTube is a trademark of Google LLC.

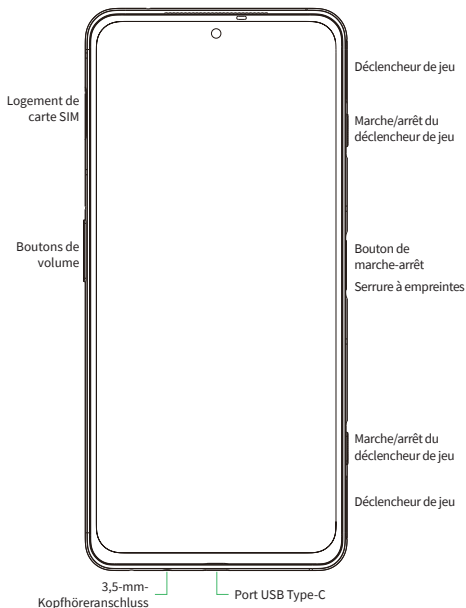
For more information about warranty, visit <https://global.blackshark.com>.

Copyright © 2022 Blackshark Technologies (Nanchang) Co., Ltd. All Rights Reserved.

All illustrations in this guide are for your reference only. The actual device may vary. If there is any inconsistency between this guide and the description on the official website, please refer to the description on the official website. BLACK SHARK may update this guide without prior notice. Changes will be incorporated into new editions of this guide.



For DTS patents, see <http://patents.dts.com>. Manufactured under license from DTS Licensing Limited. DTS, the Symbol, & DTS and the Symbol together, DTS-X, the DTS-X logo, and DTS-X Ultra are registered trademarks or trademarks of DTS, Inc. in the United States and/or other countries. © DTS, Inc. All Rights Reserved.



## Nous vous remercions d'avoir choisi Black Shark 4 Pro

Appuyez longuement sur le bouton de marche-arrêt pour allumer l'appareil. Suivez les instructions à l'écran pour configurer l'appareil.

Nom du modèle: SHARK KSR-H0

Marque: BLACK SHARK

Modèle de l'adaptateur: MDY-13-EE/MDY-13-EF/MDY-13-EG-1

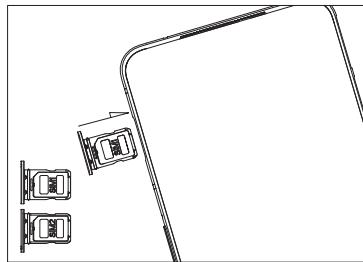
Assurez-vous que les adaptateurs d'alimentation utilisés répondent aux exigences de la clause 2.5 de la CEI 60950-1/EN 60950-1 et ont été testés et approuvés conformément aux normes nationales ou locales.

## Installation de la carte SIM



- Faites attention à ne pas rayer votre appareil ou à ne pas vous blesser lorsque vous utilisez l'éjecteur.
- Rangez l'éjecteur de la carte SIM hors de portée des enfants pour éviter qu'ils ne l'avalent accidentellement ou ne se blessent.
- La carte SIM ne peut pas être pliée, rayée, électrisée ou mouillée.

1. Éteignez votre appareil avant d'installer la carte SIM.
2. Insérez l'éjecteur de carte SIM dans le petit trou du support de la carte SIM. Appuyez fermement sur l'éjecteur dans le trou pour extraire le support de la carte SIM.
3. Positionnez correctement la carte SIM conformément aux indications de l'étiquette sur le support de la carte, et placez la carte Nano SIM standard dans les emplacements 1 ou 2. Les cartes non standard peuvent ne pas être reconnues et pourraient endommager le support de la carte (emplacement).
4. Réinstallez le support de la carte SIM dans votre appareil.



## Gestion d'une double carte SIM

Le téléphone Black Shark prend en charge l'appel unique avec double carte SIM et double veille. Vous pouvez sélectionner la carte de données mobile ou la carte d'appel par défaut, selon vos besoins, dans les paramètres.

La carte SIM de l'emplacement 1 ou de l'emplacement 2 prend en charge les 5G NR/ TD LTE/FDD LTE/WCDMA/EVDO/CDMA/GSM. Si votre téléphone dispose de deux cartes SIM, seule la carte de données mobiles peut prendre en charge les services 5G et CDMA.

Remarque : La compatibilité avec le réseau dépend des situations de déploiement du réseau de l'opérateur et des services connexes.

## E-étiquette

Cet appareil possède une étiquette électronique pour les informations d'authentification.

Pour afficher l'étiquette, allez sur Paramètres > À propos du téléphone > Certification ou entrez «Certification» dans la barre de recherche.

\*Dépend des exigences nationales ou locales réelles.



Jetez correctement ce produit.

Cette icône indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter que l'environnement ou la santé humaine ne soit endommagé par une élimination incontrôlée des déchets, recyclez de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour recycler votre appareil en toute sécurité, utilisez les systèmes de reprise et de collecte ou contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil.

## Informations de sécurité importantes

Lisez toutes les informations de sécurité ci-dessous avant d'utiliser votre appareil.

### ATTENTION

RISQUE D'EXPLOSION EN CAS DE REMPLACEMENT PAR UN TYPE INCORRECT DE BATTERIE. RECYCLAGE DES BATTERIES USAGÉES SELON LES INSTRUCTIONS.



Éviter les dommages auditifs. L'utilisation prolongée des écouteurs avec un volume élevé peut entraîner une perte auditive permanente. Pour réduire ce risque, maintenez le volume à un niveau sûr et confortable.

## Fonctionnement et sécurité

- Utilisez cet appareil dans la plage de température de 0 à 35 °C, et rangez cet appareil et ses accessoires dans la plage de température de -20 à 45 °C. L'appareil peut être endommagé s'il va au-delà de la plage de température.
- Gardez votre appareil au sec.
- Utilisez uniquement les accessoires autorisés compatibles avec votre appareil.
- Chargez cet appareil uniquement avec le câble et l'adaptateur secteur fournis ou autorisés. L'utilisation de câbles, adaptateurs d'alimentation ou batteries non autorisés peut provoquer un incendie, des explosions ou d'autres risques.
- Lorsque vous chargez le téléphone, placez-le dans une pièce à température normale et bien ventilée.
- Une fois le chargement terminé, débranchez l'adaptateur de l'appareil et de la prise secteur. Ne chargez pas l'appareil pendant plus de 12 heures.
- Installer l'adaptateur près de l'appareil dans une position facilement accessible.
- Si votre appareil est doté d'une batterie intégrée, n'essayez pas de la remplacer vous-même pour ne pas endommager la batterie ou l'appareil.
- La mise au rebut de cet appareil, de la batterie et des accessoires doit se faire conformément à la réglementation locale. Ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères normales.
- Évitez de démonter, cogner, écraser ou brûler la batterie. En cas de déformation, arrêtez immédiatement d'utiliser la batterie.
  - Évitez de démonter, cogner ou écraser la batterie pour prévenir toute fuite, surchauffe ou explosion de la batterie.
  - Ne court-circuitez pas la batterie pour éviter toute surchauffe, brûlure ou autres blessures personnelles.
  - Ne placez pas la batterie dans des environnements à haute température.
  - Une surchauffe peut provoquer une explosion.
  - Ne brûlez pas la batterie pour éviter un incendie ou une explosion.
  - En cas de déformation, arrêtez immédiatement d'utiliser la batterie.
- Si vous essayez de réparer l'appareil vous-même. Si une partie de l'appareil fonctionne de manière inappropriée, contactez le support client de BLACK SHARK ou apportez votre appareil à notre centre de maintenance agréé.
- Connectez d'autres appareils conformément à leurs guides. Ne connectez aucun appareil incompatible à cet appareil.
- Mettez à jour le système d'exploitation de votre téléphone à l'aide de la fonction de mise à jour logicielle intégrée ou visitez nos points de service agréés. La mise à jour du logiciel par d'autres moyens peut endommager l'appareil ou entraîner une perte de données, des problèmes de sécurité et d'autres risques.



## Précautions de sécurité

- Respectez toujours les lois et règles qui restreignent l'utilisation des téléphones mobiles dans des cas et des environnements spécifiques.
- N'utilisez pas votre téléphone dans les stations-service car il peut exploser, notamment dans les zones de ravitaillement en carburant, le fond du pont du bateau, les installations de transfert ou du stockage de carburant ou de produits chimiques et dans les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules telles que les grains, la poussière ou les poudres de métal.
- Obéissez à tous les panneaux affichés pour éteindre les appareils sans fil tels que votre téléphone ou tout autre équipement radio. Éteignez votre téléphone portable ou votre appareil sans fil dans une zone de dynamique ou dans des zones où il est nécessaire d'éteindre des équipements radio bidirectionnels ou des périphériques électroniques afin d'éviter toute interférence avec les opérations de dynamique.
- N'utilisez pas votre téléphone dans les salles d'opération, les salles d'urgence ou les unités de soins intensifs de l'hôpital. Conformez-vous aux règles et réglementations en vigueur dans les hôpitaux et les centres de santé. Veuillez consulter votre médecin et le fabricant de l'appareil pour déterminer si le fonctionnement de votre téléphone peut interférer avec le fonctionnement de votre appareil médical. Pour éviter toute interférence potentielle avec le stimulateur cardiaque. Respectez un espace minimum de 15 cm entre le téléphone portable et le stimulateur cardiaque. Pour ce faire, utilisez le téléphone du côté opposé à votre stimulateur cardiaque et ne le transportez pas dans une poche de poitrine.
- N'utilisez pas votre téléphone à proximité d'appareils auditifs, d'implants cochléaires, etc. pour éviter toute interférence avec un équipement médical.
- Respectez les règles de sécurité aériennes et, une fois à bord de l'avion, utilisez votre appareil conformément aux instructions fournies.
- Lorsque vous conduisez un véhicule, utilisez votre téléphone conformément aux lois et règlements de la circulation en vigueur.
- Pour éviter la foudre, n'utilisez pas votre téléphone à l'extérieur pendant les orages.
- N'utilisez pas votre téléphone pour passer des appels pendant lorsqu'il est en charge.
- N'utilisez pas votre téléphone dans des endroits très humides tels que des salles de bain.
- Dans le cas contraire, un choc électrique, des blessures, un incendie et l'endommagement du chargeur pourraient survenir.

## Règlements de l'UE



### Déclaration de conformité RED

Par la présente, [Blackshark Technologies (Nanchang) Co., Ltd.] déclare que le type d'équipement radio [Téléphone portable numérique 5G] est en conformité avec la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse <https://global.blackshark.com>.

Fabricant: Salle B15-1, 8e étage, bloc A, bâtiment Huajiang, parc scientifique Tsinghua n° 1, n° 299, rue Yepingdong, zone de développement économique et technologique de Nanchang, ville de Nanchang, province du Jiangxi  
Représentant pour l'UE : Triskelion Technology SL  
Adresse : Paseo de la Castellana 77, ed wework, 28046, Madrid, Spain  
Courriel de contact : [info.eu@blackshark.com](mailto:info.eu@blackshark.com)

## Informations sur l'exposition à la radiofréquence (DAS)

Les tests de DAS portés sur le corps ont été effectués à une distance de 5 mm. Pour respecter les consignes d'exposition aux RF lors de l'utilisation sur le corps, l'appareil doit être placé au moins à cette distance du corps. Si vous utilisez des accessoires non approuvés, assurez-vous qu'ils ne contiennent pas de métal et qu'ils sont placés dans le téléphone à la distance qui le sépare du corps. Destinataire Catégorie 2

Cet appareil répond aux exigences du gouvernement en matière d'exposition aux ondes radioélectriques.

Cet appareil est conçu et fabriqué selon les exigences sur les limites d'émission en cas d'exposition à une énergie de radiofréquence (RF). La norme d'exposition pour les appareils sans fil utilise une unité de mesure connue sous le nom de DAS. Cet appareil est conforme aux directives RE (2014/53/EU). La distance minimale entre l'utilisateur et l'appareil, y compris l'antenne lorsqu'elle est portée sur le corps, doit être respectée pour être conforme aux exigences en matière d'exposition RF.

CE DAS de la tête (0mm): 1,71W/kg (10g)  
CE DAS du corps (5mm): 1,98W/kg (10g)  
DAS des membres (0mm): 3,96W/kg (10g)

## Informations légales

Cet appareil peut être utilisé dans tous les États membres de l'UE. Respectez les réglementations nationales et locales en vigueur lors de l'utilisation de l'appareil. L'utilisation de cet appareil est restreinte à l'intérieur uniquement lorsqu'il est utilisé à une fréquence comprise entre 5150 MHz et 5350 MHz dans les pays suivants :

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK	
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE	
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL	
PT	RO	SK	SI	ES	TG	UK	

## Bandes de fréquences et puissance

Les bandes de fréquences suivantes sont prises en charge par ce téléphone mobile uniquement dans les zones de l'UE, ainsi que la puissance radioélectrique maximale :

- GSM (GSM850/GSM900): 33±2dBm
- GSM (GSM1800/GSM1900): 30±2dBm
- EDGE (GSM850/GSM900): 30±2dBm
- EDGE (GSM1800/GSM1900): 28±2dBm
- WCDMA (B1/B2/B4/B5/B6/B8/B9/B19): 23±2dBm
- LTE (B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B18/B19/B20/B26/B28/B34/B38/B39/B40/B41): 23±2dBm
- 5G NR (n1/n3/n8/n28/n41/n77/n78/n79): 20~26dBm
- BT (2402MHZ-2480MHZ): 0~20dBm
- WLAN (2412MHZ-2472MHZ, 5150MHZ-5725MHZ): <20dBm
- WLAN (5725MHZ-5850MHZ): <14dBm
- NFC (13.56MHz): 60 dBµA/m
- GNSS- GPS (1.575.42MHz)
- GNSS- GLONASS (1.598.0625-1605.375MHz)
- GNSS- Galileo (1.575.42MHz)
- GNSS- BeiDou (1.561.098MHz)

## Pour plus d'informations

Rejoignez-nous dans la communauté Black Shark à l'adresse <https://global.blackshark.com>.

Aimez notre page sur Facebook à l'adresse

<https://www.facebook.com/BlackSharkGlobal>.

Suivez-nous sur Twitter à l'adresse [https://twitter.com/blckshrk\\_global](https://twitter.com/blckshrk_global).

Abonnez-vous à notre chaîne sur YouTube à l'adresse

<https://www.youtube.com/c/BlackSharkGlobal>.

YouTube est une marque de Google LLC.

Pour plus d'informations au sujet de la garantie, rendez-vous sur le site <https://global.blackshark.com>.

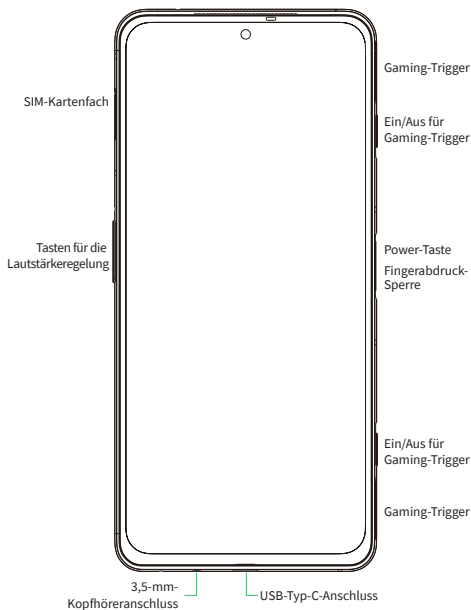
Copyright © 2022 Blackshark Technologies (Nanchang) Co., Ltd. Tous droits réservés.

Toutes les illustrations de ce guide sont fournies à titre indicatif uniquement. L'appareil réel peut varier. S'il y a une incohérence entre ce guide et la description sur le site officiel, veuillez vous référer à la description sur le site officiel. BLACK SHARK peut mettre à jour ce guide sans préavis. Les modifications seront intégrées dans les nouvelles éditions de ce guide.



Pour les brevets DTS, veuillez consulter <http://patents.dts.com>. Fabriqué sous licence de DTS Licensing Limited. DTS, son symbole, & DTS et le symbole conjointement, DTS-X, le logo DTS:X, et DTS:X Ultra sont des marques déposées ou des marques commerciales de DTS, Inc. aux États-Unis et/ou dans tout autre pays. © DTS, Inc. Tous droits réservés.

## Deutsch



## Vielen Dank, dass Sie sich für das Black Shark 4 Pro entschieden haben.

Halten Sie die Power-Taste gedrückt, um das Gerät einzuschalten.  
Folgen Sie den Anweisungen auf dem Display, um das Gerät zu konfigurieren.

Modellname: SHARK KSR-H0

Marke: BLACK SHARK

Adaptermodell: MDY-13-EE/MDY-13-EF/MDY-13-EG-1

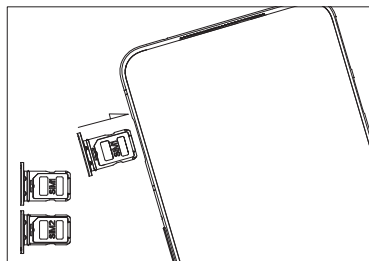
Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Netzteile den Bestimmungen in Abschnitt 2.5 von IEC 60950-1/EN 60950-1 entsprechen und gemäß den nationalen oder lokalen Normen geprüft und zugelassen sind.

## Installation der SIM-Karte



- Achten Sie darauf, dass Sie Ihr Gerät nicht zerkratzen oder sich verletzen, wenn Sie den Ejektor verwenden.
- Bewahren Sie den SIM-Auswerfer außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um ein versehentliches Verschlucken oder Verletzungen zu vermeiden.
- Die SIM-Karte darf nicht verbogen, zerkratzt, unter Strom gesetzt oder feucht werden.

1. Schalten Sie Ihr Gerät aus, bevor Sie die SIM-Karte einlegen.
2. Stecken Sie den SIM-Auswerfer in das kleine Loch am SIM-Kartenfach. Drücken Sie den Auswerfer fest in das Loch, um den SIM-Kartenträger herauszudrücken.
3. Legen Sie die SIM-Karte entsprechend der Beschriftung auf dem Karteneinschub korrekt ein und verwenden Sie standardmäßige Nano-SIM-Karten in den Kartensteckplätzen 1 oder 2. Nicht genormte Karten werden möglicherweise nicht erkannt und können das Kartenfach (den Steckplatz) beschädigen.
4. Schieben Sie den SIM-Kartenträger wieder in das Gerät zurück.



## Verwaltung von zwei SIM-Karten

TDas Black Shark-Telefon unterstützt Doppel-SIM, Doppel-Standby und Einzelanrufe. Sie können die Standardkarte für mobile Daten oder Anrufe je nach Bedarf in den Einstellungen auswählen.

Die SIM-Karte in Steckplatz 1 oder Steckplatz 2 unterstützt 5G NR/5G NR/4G LTE/4G LTE/WCDMA/EVDO/CDMA/GSM. Wenn Ihr Telefon über zwei SIM-Karten verfügt, kann nur die mobile Datenkarte 5G- und CDMA-Dienste unterstützen.

Hinweis: Die Netzwerkunterstützung ist von den Bedingungen des Anbieternetzwerks und der Bereitstellung von dazugehörigen Diensten abhängig.

## E-Label

Dieses Gerät ist mit einem elektronischen Etikett mit Authentifizierungsinformationen versehen:

Rufen Sie zur Anzeige des Etiketts-Einstellungen > Über das Telefon > Zertifizierung auf oder geben Sie in der Suchleiste „Zertifizierung“ ein.

\* Abhängig von den tatsächlichen nationalen oder lokalen Anforderungen



Dieses Produkt bitte ordnungsgemäß entsorgen.

Dieses Symbol kennzeichnet, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Bitte recyceln Sie verantwortungsvoll, um zur nachhaltigen Wiederverwertung von materiellen Ressourcen beizutragen und zu verhindern, dass die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung Schaden nimmt. Nutzen Sie Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, um Ihr Gerät sicher zu recyceln.

## Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie vor der Verwendung Ihres Geräts alle unten aufgeführten Sicherheitshinweise.

### VORSICHT

ES BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DER AKKU DURCH EINEN DES FALSCHEN TYPUS ERSETZT WIRD. ENTSGEN SIE AKKUS GEMÄß DEN ANWEISUNGEN.



Vermeiden von Hörschäden. Die Verwendung von Kopfhörern bei hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum kann zu dauerhaften Gehörschäden führen. Um dieses Risiko zu reduzieren, sollten Sie die Lautstärke auf einem sicheren und angenehmen Niveau halten.

## Bedienung und Sicherheit

- Verwenden Sie dieses Gerät im Temperaturbereich von 0 bis 35 °C, und lagern Sie dieses Gerät und sein Zubehör im Temperaturbereich von -20 bis 45 °C. Das Gerät kann außerhalb der zulässigen Betriebstemperatur beschädigt werden.
- Halten Sie das Gerät trocken.
- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die mit Ihrem Gerät kompatibel sind.
- Das Gerät nur mit den mitgelieferten oder zugelassenen Kabeln und Netzteilen laden. Bei Verwendung von nicht zugelassenen Kabeln, Adaptern oder Batterien bestehen Brand-, Explosions- und andere Gefahren.
- Bewahren Sie das Telefon beim Laden in einem Raum mit normaler Temperatur und guter Belüftung auf.
- Trennen Sie das Netzteil von dem Gerät und der Steckdose, nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist. Laden Sie das Gerät nicht länger als 12 Stunden lang auf.
- Den Adapter in der Nähe des Geräts in einer leicht zugänglichen Position anbringen.
- Bitte versuchen Sie nicht, den Akku zu ersetzen, wenn Ihr Gerät über einen eingebauten Akku verfügt, um Beschädigungen des Akkus oder des Geräts zu vermeiden.
- Entsorgen Sie dieses Gerät, den Akku und das Zubehör entsprechend den örtlichen Vorschriften. Sie dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Den Akku nicht zerlegen, beschädigen oder verbrennen. Stellen Sie im Falle von Verformungen die Nutzung des Akkus unverzüglich ein.
  - Den Akku nicht zerlegen, schlagen oder beschädigen, um Leckagen, Überhitzung oder Explosionen zu vermeiden.
  - Den Akku nicht kurzschließen, um eine Überhitzung, Verbrennungen oder andere Personenschäden zu vermeiden.
  - Den Akku keinen Umgebungen mit hohen Temperaturen aussetzen.
  - Überhitzung kann zu Explosionen führen.
  - Den Akku keinem Feuer aussetzen, um Brände oder Explosion zu vermeiden.
- Stellen Sie im Falle von Verformungen die Nutzung des Akkus unverzüglich ein.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Sollte ein Teil des Geräts nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice von BLACK SHARK oder bringen Sie Ihr Gerät zu einem unserer autorisierten Wartungszentren.
- Schließen Sie andere Geräte entsprechend den Anweisungen in den jeweiligen Handbüchern an. Keine inkompatiblen Geräte an dieses Gerät anschließen.
- Aktualisieren Sie das Betriebssystem des Telefons mithilfe der integrierten Funktion für die Softwareaktualisierung oder besuchen Sie eine unserer autorisierten Servicezentren. Die Aktualisierung der Software auf andere Weise kann das Gerät beschädigen oder zu Datenverlust, Sicherheitsproblemen und anderen Gefahren führen.



## Sicherheitsvorkehrungen

- Beachten Sie alle Gesetze und Vorschriften, die die Verwendung von Mobiltelefonen in bestimmten Fällen und Umgebungen beschränken.
- Verwenden Sie das Telefon nicht an Tankstellen und in explosionsgefährdeten Bereichen, wie u. a. Tankzonen, Orte unter Deck auf Schiffen, Treibstoff- oder chemische Lagerstätten und Umgebungen, deren Luft mit chemischen Stoffen oder Partikeln wie z. B. Getreidestaub, Staub und Metallpulver kontaminiert ist.
- Befolgen Sie alle Schilder, die darauf hinweisen, drahtlose Geräte wie Mobiltelefone oder andere Funkgeräte auszuschalten. Schalten Sie Ihr Mobiltelefon oder drahtloses Gerät in Sprenggebieten oder in Bereichen, in denen Funkdienste – und empfangsgeräte oder elektronische Geräte ausgeschaltet werden müssen, aus, um Störungen bei Sprengarbeiten zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Telefon nicht in Krankenhäusern, OPs, in der Notaufnahme oder auf Intensivstationen. Halten Sie die geltenden Regeln und Vorschriften von Krankenhäusern und Gesundheitszentren ein. Bitte wenden Sie sich an Ihren Arzt und an den Hersteller des Geräts, um festzustellen, ob der Betrieb des Telefons ggf. den Betrieb Ihres Medizinproduktes beeinträchtigt. So vermeiden Sie potenzielle Störungen des Herzschrittmachers: Halten Sie einen Mindestabstand von 15 cm zwischen dem Mobiltelefon und dem Herzschrittmacher ein. Verwenden Sie hierzu das Telefon auf der gegenüberliegenden Seite des Herzschrittmachers und führen Sie es nicht in der Brusttasche mit sich.
- Verwenden Sie das Telefon nicht in der Nähe von Hörgeräten, Cochleaimplantaten usw., um Interferenzen mit Medizinprodukten zu vermeiden.
- Beachten Sie die Sicherheitsbestimmungen im Flugzeug und verwenden Sie Ihr Gerät nach dem Bestehen des Flugzeugtests nur gemäß den Anweisungen.
- Verwenden Sie Ihr Telefon beim Auto fahren in Übereinstimmung mit den relevanten Verkehrsgesetzen und -vorschriften.
- Um Blitzschläge zu vermeiden, sollten Sie Ihr Telefon bei Gewitter nicht im Freien verwenden.
- Verwenden Sie das Telefon nicht, um Anrufe zu tätigen, während es aufgeladen wird.
- Verwenden Sie Ihre Telefone nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie z. B. in Badezimmern. Ansonsten kann dies zu Stromschlag, Verletzungen, Bränden und Schäden am Ladegerät führen.

## EU-Verordnungen

### Konformitätserklärung nach Richtlinie 2014/53/EU (Radio Equipment Directive - RED)



Hiermit erklärt (Blackshark Technologies (Nanchang) Co., Ltd.), dass das Funkgerät des Typs [5G digitales Mobiltelefon] mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter <https://global.blackshark.com> verfügbar.  
 Hersteller: Room 815-1, Floor 8, Block A, Huajiang Building, No. 1 Tsinghua Science Park, No. 299, Yupingdong Street, Nanchang Economic and Technological Development Zone, Nanchang City, Jiangxi Province  
 EU-Vertreter: Triskelion Technology SL  
 Adresse: Paseo de la Castellana 77, ed wework, 28046, Madrid, Spanien  
 Kontakt-E-Mail: [info.eu@blackshark.com](mailto:info.eu@blackshark.com)

## HR-Expositionsinformationen (SAR)

Es wurden SAR-Tests am Körper mit einem Abstand von 5 mm durchgeführt. Um die Richtlinien über die HF-Strahlenbelastung beim Tragen am Körper zu erfüllen, sollte zwischen dem Gerät und dem Körper mindestens dieser Abstand eingehalten werden. Wenn Sie nicht zugelassenes Zubehör verwenden, stellen Sie sicher, dass das Zubehör metallfrei ist und im oben genannten Abstand vom Körper positioniert wird.  
 Empfänger Kategorie 2  
 Dieses Gerät entspricht den nationalen Richtlinien für die Belastung mit Funkwellen. Dieses Gerät wurde entsprechend den Anforderungen an die Grenzwerte für die Exposition gegenüber Hochfrequenzenergie (RF-Energie) entwickelt und hergestellt. Bei der Belastungsgrenze für drahtlose Geräte wird als Maßeinheit der sogenannte SAR-Wert zugrunde gelegt.  
 Dieses Gerät erfüllt die Bestimmungen der Funkanlagen-Richtlinie (2014/53/EU). Bei Betrieb am Körper muss zwecks Konformität mit den Anforderungen der Strahlenbelastungsrichtlinien der Mindestabstand zwischen dem Benutzer und dem Gerät einschließlich der Antenne eingehalten werden.  
 CE-SAR-Wert (Kopf) (0 mm): 1,77 W/kg (10 g)  
 CE-SAR-Wert (Körper) (5 mm): 1,98 W/kg (10 g)  
 SAR-Wert (Gliedermaßen) (0 mm): 3,96 W/kg (10 g)

## Rechtliche Informationen

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden. Beachten Sie die nationalen und lokalen Vorschriften des Ortes, an dem das Gerät verwendet wird.  
 Dieses Gerät ist in den folgenden Ländern ausschließlich für den Einsatz im Innenbereich im Frequenzbereich von 5150 MHz bis 5350 MHz vorgesehen:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK	
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE	
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL	
PT	RO	SK	SI	ES	TG	UK	

## Frequenzbänder und -leistung

Dieses Mobiltelefon unterstützt im EU-Raum nur die folgenden Frequenzbänder und maximale HF-Leistung:

- GSM (GSM850/GSM900): 33±2dBm
- GSM (GSM1800/GSM1900): 30±2dBm
- EDGE (GSM850/GSM900): 30±2dBm
- EDGE (GSM1800/GSM1900): 28±2dBm
- WCDMA (B1/B2/B4/B5/B6/B8/B9/B19): 23±2dBm
- LTE (B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B18/B19/B20/B26/B34/B38/B39/B40/B41): 23±2dBm
- 5G NR (n1/n3/n8/n28/n41/n77/n78/n79): 20-26dBm
- BT (2402MHz-2480MHz): 0-20dBm
- WLAN (2412MHz-2472MHz, 5150MHz-5725MHz): <20dBm
- WLAN (5725MHz-5850MHz): <14dBm
- NFC (13.56MHz): 60 dBµA/m
- GNSS-GPS (1575.42MHz)
- GNSS-Glonass (1598.0625-1605.375MHz)
- GNSS-Galileo (1575.42MHz)
- GNSS-BeiDou (1561.098MHz)

## Weitere Informationen

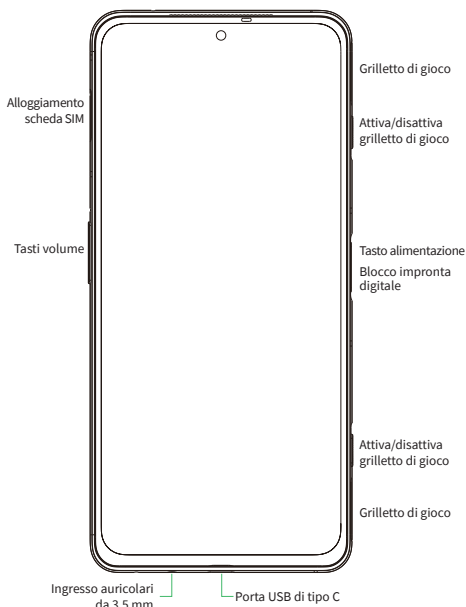
Werden Sie Teil der Black Shark Community auf <https://global.blackshark.com>.  
 Liken Sie uns auf Facebook unter <https://www.facebook.com/BlackSharkGlobal>.  
 Folgen Sie uns auf Twitter unter [https://twitter.com/blackshark\\_global](https://twitter.com/blackshark_global).  
 Abonnieren Sie uns auf YouTube unter <https://www.youtube.com/c/BlackSharkGlobal>.  
 YouTube ist eine Marke von Google LLC.

Weitere Gewährleistungsinformationen finden Sie unter <https://global.blackshark.com>.  
 Copyright © 2022 Blackshark Technologies (Nanchang) Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten.

Alle Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Gerät kann abweichen. Sollte es Unstimmigkeiten zwischen dieser Bedienungsanleitung und der Beschreibung auf der offiziellen Website geben, beziehen Sie sich bitte auf die Beschreibung auf der offiziellen Website. BLACK SHARK kann diese Bedienungsanleitung ohne vorherige Ankündigung aktualisieren.  
 Änderungen werden in neue Ausgaben dieser Bedienungsanleitung eingearbeitet.



Details zu DTS-Patenten siehe <http://patents.dts.com>. Hergestellt unter Lizenz von DTS Licensing Limited. DTS, das Symbol, & DTS und das Symbol zusammen, DTS-X, das DTS-X-Logo und DTS-X Ultra sind eingetragte Marken oder Marken von DTS, Inc. in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern. © DTS Inc. Alle Rechte vorbehalten.



## Grazie per aver scelto Black Shark 4 Pro

Tenere premuto il tasto di alimentazione per accendere il dispositivo. Seguire le istruzioni a schermo per configurare il dispositivo.

Nome modello: SHARK KSR-H0

Marca: BLACK SHARK

Modello adattatore: MDY-13-EE/MDY-13-EF/MDY-13-EG-1

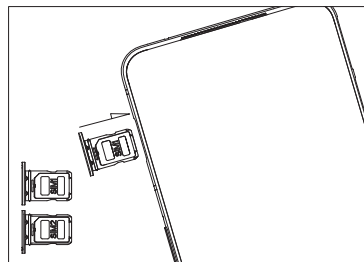
Assicurarsi che gli alimentatori utilizzati siano conformi ai requisiti dell'art. 2.5 delle norme IEC 60950-1/EN 60950-1 e che siano stati collaudati e approvati ai sensi degli standard nazionali o locali.

## Inserimento della scheda SIM



- Occhio a non graffiare il dispositivo o a farti male quando usi lo strumento di espulsione.
- Mantieni lo strumento di espulsione della SIM lontano dalla portata dei bambini per evitare che lo ingoino per sbaglio.
- Non piegare, graffiare, elettrizzare o bagnare la scheda SIM.

1. Spegni il dispositivo prima di inserire la scheda SIM.
2. Inserisci lo strumento di espulsione della SIM nel piccolo foro dell'apposito vassoio. Premi fermamente lo strumento nel foro per spingere fuori il vassoio della SIM.
3. Posiziona correttamente la scheda SIM seguendo quanto riportato sull'etichetta del vassoio e inserisci una scheda nano SIM negli alloggiamenti 1 o 2. Schede non standard potrebbero non essere riconosciute e causare danni al vassoio (alloggiamento).
4. Inserisci nuovamente il vassoio della SIM nel dispositivo.



## Gestione doppia SIM

Il telefono Black Shark supporta la chiamata singola Dual SIM Dual Standby. Secondo le esigenze, puoi selezionare la scheda dati mobile predefinita o la scheda per le chiamate in Impostazioni.

La scheda SIM nell'alloggiamento 1 o 2 supporta 5G NR/TD LTE/FDD LTE/WCDMA/EVDO/CDMA/GSM. Se il telefono dispone di due schede SIM, solo quella per i dati mobili può supportare i servizi 5G e CDMA.

Nota: il supporto di rete dipende dalla rete dell'operatore e dalla distribuzione dei relativi servizi.

## E-label

Questo dispositivo dispone di un'etichetta elettronica per le informazioni di autenticazione.

Per visualizzare l'etichetta, scegliere Impostazioni > Informazioni sul telefono > Certificazione oppure digitare "Certificazione" nella barra di ricerca.

\*Dipende dagli effettivi requisiti nazionali o locali



Smaltire correttamente il prodotto.

Questa icona indica che all'interno dell'UE, il prodotto non va smaltito insieme ai rifiuti domestici. Onde prevenire danni all'ambiente e alla salute umana a causa dello smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per un riciclo sicuro del dispositivo, avvalersi dei sistemi di ritiro e raccolta o rivolgersi al rivenditore dove è stato acquistato il dispositivo.

## Importanti informazioni sulla sicurezza

Leggere tutte le informazioni seguenti sulla sicurezza prima di utilizzare il dispositivo.

### ATTENZIONE

RISCHIO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA CON UNA DI TIPO ERRATO. SMALTIRE LE BATTERIE USATE SECONDO LE ISTRUZIONI.



Evitare danni all'udito. L'utilizzo prolungato di auricolari ad alto volume può causare la perdita definitiva dell'udito. Per ridurre il rischio, mantenere il volume a un livello sicuro e confortevole.

## Funzionamento e sicurezza

- Usa il dispositivo entro un intervallo di temperatura da 0 °C a 35 °C, e conservalo insieme ai dispositivi entro un intervallo da -20 °C a 45 °C. Non superare l'intervallo di temperatura per non danneggiare il dispositivo.
- Mantenere il dispositivo asciutto.
- Utilizzare solo accessori autorizzati che siano compatibili con il dispositivo.
- Caricare il dispositivo solo con il cavo e l'alimentatore inclusi o autorizzati. L'utilizzo di cavi, alimentatori o batterie non autorizzati può causare incendi, esplosioni o altri rischi.
- Effettuare la carica del telefono in un luogo a temperatura normale e ben ventilato.
- Completata la carica, scollegare l'alimentatore dal dispositivo e dalla presa elettrica.
- Non caricare il dispositivo per più di 12 ore.
- Collocare l'adattatore accanto al dispositivo in una posizione facilmente accessibile.
- Se il dispositivo dispone di una batteria incorporata, non tentare di sostituire la batteria da soli per evitare di danneggiare la batteria o il dispositivo.
- Smaltisci il dispositivo, le batterie e gli accessori secondo le norme locali. Non smaltirli insieme ai normali rifiuti domestici.
- Non smontare, colpire, schiacciare o bruciare la batteria. In caso di deformazione, smettere immediatamente di utilizzare la batteria.
  - Non smontare, colpire o schiacciare la batteria per evitare perdite, surriscaldamento o esplosioni.
  - Non provocare cortocircuiti alla batteria per evitare surriscaldamento, ustioni o altre lesioni personali.
  - Non collocare la batteria in ambienti ad alta temperatura.
  - Il surriscaldamento può causare esplosioni.
  - Non bruciare la batteria per evitare incendi o esplosioni.
  - In caso di deformazione, smettere immediatamente di utilizzare la batteria.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli. Qualora una parte qualsiasi del dispositivo non funzioni correttamente, contattare l'assistenza clienti BLACK SHARK o portare il dispositivo a un centro assistenza autorizzato.
- Collegare altri dispositivi seguendo i rispettivi manuali di istruzioni. Non collegare dispositivi incompatibili.
- Aggiornare il sistema operativo del telefono utilizzando la funzione incorporata di aggiornamento software oppure rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato. L'aggiornamento del software attraverso altri mezzi potrebbe danneggiare il dispositivo o causare la perdita di dati, problemi di sicurezza e altri rischi.



## Precauzioni per la sicurezza

- Osservare eventuali leggi e norme che limitano l'utilizzo dei cellulari in determinati casi e ambienti.
- Non utilizzare il telefono nelle stazioni di servizio e altri luoghi a rischio di esplosione come aree di rifornimento, sul fondo dei ponti delle imbarcazioni, in strutture di trasferimento o deposito di carburanti o sostanze chimiche o in aree dove sono presenti nell'aria sostanze chimiche o particelle come cereali, polvere o polveri metalliche.
- Rispettare tutti i segnali che impongono di spegnere i dispositivi senza fili come telefoni o altre apparecchiature radio. Spegnere il telefono cellulare o il dispositivo senza fili in aree di esplosione o in aree dove è necessario spegnere apparecchiature radio ovvero dispositivi elettronici bidirezionali onde evitare interferenze con le operazioni di esplosione.
- Non utilizzare il telefono in sale operatorie ospedaliere, pronti soccorso o unità di terapia intensiva. Osservare le norme e i regolamenti correnti di ospedali e centri sanitari. Consultare il medico e il produttore del dispositivo per sapere se l'utilizzo del telefono può interferire con il funzionamento del dispositivo medico. Per evitare possibili interferenze con il pacemaker. Mantenere una distanza minima di 15 cm tra il telefono mobile e il pacemaker. A tal fine, utilizzare il telefono sul lato opposto al pacemaker e non indossarlo in un taschino sul petto.
- Non utilizzare il telefono accanto ad apparecchi acustici, impianti cocleari ecc. onde evitare interferenze con le apparecchiature mediche.
- Osserva le norme di sicurezza del traffico aerea e usa il dispositivo secondo le istruzioni ricevute quando sali a bordo di un aeroplano.
- Osservare le norme del codice della strada quando si utilizza il telefono alla guida.
- Per evitare di essere colpiti da fulmini, non utilizzare il telefono all'aperto durante un temporale.
- Non utilizzare il telefono per effettuare chiamate mentre è in carica.
- Non utilizzare il telefono in luoghi con umidità elevata come per esempio in bagno. Altrimenti, potrebbero verificarsi scosse elettriche, lesioni personali, incendi e danni ai caricatori.

## Regolamenti UE



### Dichiarazione di conformità UE

Con la presente, [Blackshark Technologies (Nanchang) Co., Ltd.] dichiara che il tipo di apparecchiatura radio (telefono mobile digitale 5G) è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile su <https://global.blackshark.com>.  
 Produttore: Room 815-1, Floor 8, Block A, Huajiang Building, No. 1 Tsinghua Science Park, No. 299, Yuyingdong Street, Nanchang Economic and Technological Development Zone, Nanchang City, Jiangxi Province  
 Rappresentante europeo: Triskelion Technology SL  
 Indirizzo: Paseo de la Castellana 77, ed wework, 28046, Madrid, Spagna  
 Contatto email: [info.ue@blackshark.com](mailto:info.ue@blackshark.com)

## Informazioni sull'esposizione alle RF (SAR)

Il collaudo SAR sul dispositivo indossato è stato svolto a una distanza di 5 mm. Per rispettare le linee guida di esposizione alle RF durante il funzionamento del dispositivo indossato sul corpo, il dispositivo deve essere posizionato almeno a questa distanza dal corpo. Se si utilizzano accessori non approvati, assicurarsi che tali accessori non contengano metalli e che siano posizionati sul telefono posto alla distanza dal corpo indicata precedentemente.  
 Categoria di ricevitore 2  
 Questo dispositivo è conforme ai requisiti normativi per l'esposizione alle onde radio. Questo dispositivo è progettato e prodotto secondo i requisiti sui limiti di emissione per l'esposizione all'energia da radiofrequenze (RF). Lo standard di esposizione per dispositivi senza fili utilizza l'unità di misura nota come SAR.  
 Questo dispositivo è conforme alla Direttiva RE (2014/53/UE). Si deve mantenere la distanza minima tra l'utente e il dispositivo, compresa l'antenna, durante l'utilizzo con dispositivo indossato, per rispettare i requisiti di esposizione alle RF.  
 CE SAR testa (0 mm): 1,77 W/kg (10 g)  
 CE SAR corpo (5 mm): 1,98 W/kg (10 g)  
 SAR arti (0 mm): 3,96 W/kg (10 g)

## Informazioni legali

Questo dispositivo può essere utilizzato in tutti gli stati membri dell'UE.  
Osservare i regolamenti nazionali e locali del luogo di utilizzo del dispositivo.  
Questo dispositivo è limitato all'utilizzo in interni con una frequenza che va da 5150 MHz a 5350 MHz nei seguenti paesi:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK	
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE	
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL	
PT	RO	SK	SI	ES	TG	UK	

## Bande di frequenza e potenza

Questo telefono cellulare supporta le seguenti bande di frequenza solo in UE e la massima potenza di radiofrequenza:

- GSM (GSM850/GSM900): 33±2dBm
- GSM (GSM1800/GSM1900): 30±2dBm
- EDGE (GSM850/GSM900): 30±2dBm
- EDGE (GSM1800/GSM1900): 28±2dBm
- WCDMA (B1/B2/B4/B5/B6/B8/B9/B19): 23±2dBm
- LTE (B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B18/B19/B20/B26/B28/B34/B38/B39/B40/B41): 23±2dBm
- 5G NR (n1/n3/n8/n28/n41/n77/n78/n79): 20~26dBm
- BT (2402MHZ-2480MHZ): 0~20dBm
- WLAN (2412MHZ-2472MHZ, 5150MHZ-5725MHZ): <20dBm
- WLAN (5725MHZ-5850MHZ): <14dBm
- NFC (13.56MHz): 60 dBµA/m
- GNSS-GPS (1.575.42MHz)
- GNSS-GLONASS (1.598.0625-1605.375MHz)
- GNSS-Galileo (1.575.42MHz)
- GNSS-BeiDou (1561.098MHz)

## Per ulteriori informazioni

Comunità Black Shark: <https://global.blackshark.com>.  
Per metter Mi piace su Facebook: <https://www.facebook.com/BlackSharkGlobal>.  
Per seguirvi su Twitter: [https://twitter.com/blckshrkr\\_global](https://twitter.com/blckshrkr_global).  
Per iscriversi al nostro canale YouTube: <https://www.youtube.com/c/BlackSharkGlobal>.  
YouTube è un marchio di Google LLC.

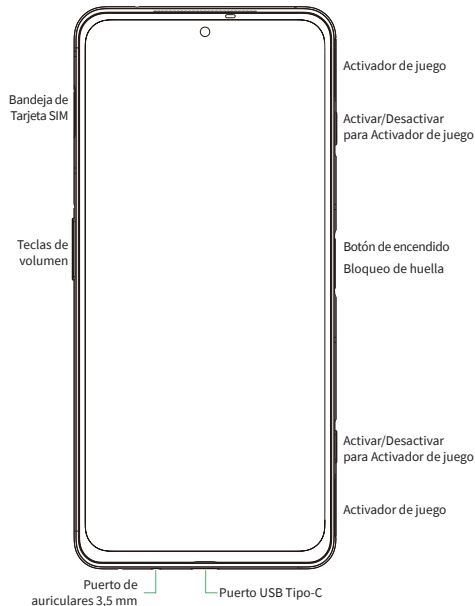
Per ulteriori informazioni sulla garanzia, visitare <https://global.blackshark.com>.  
Copyright © 2022 Blackshark Technologies (Nanchang) Co., Ltd. Tutti i diritti riservati.

Tutte le illustrazioni in questa guida sono unicamente a titolo di riferimento per l'utente. Il dispositivo effettivo può variare. In caso di incongruenza tra questa guida e la descrizione sul sito ufficiale, si prega di fare riferimento alla descrizione sul sito ufficiale. BLACK SHARK può aggiornare questa guida senza preavviso. Le modifiche verranno integrate nelle nuove edizioni di questa guida.



Per i brevetti DTS, v. <http://patents.dts.com>. Prodotto su licenza di DTS Licensing Limited. DTS, il simbolo e DTS e il simbolo assieme, DTS:X, il logo DTS:X e DTS:X Ultra sono marchi registrati o marchi di DTS, Inc. negli Stati Uniti e/o in altri paesi. © DTS, Inc. Tutti i diritti riservati.

## Español



## Gracias por escoger Black Shark 4 Pro

Pulse prolongadamente el botón de encendido para encender el dispositivo. Siga las instrucciones en pantalla para configurar el dispositivo.

Nombre del modelo: SHARK KSR-H0

Marca: BLACK SHARK

Modelo del adaptador: MDY-13-EE/MDY-13-EF/MDY-13-EG-1

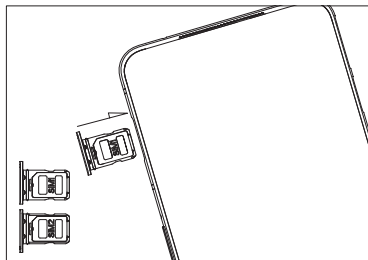
Asegúrese de que los adaptadores de corriente usados cumplen con los requisitos de la Cláusula 2.5 del IEC 60950-1/EN 60950-1 y han sido probados y aprobados según normas nacionales o locales.

## Instalación de la Tarjeta SIM



- Ten cuidado de no rayar tu dispositivo o hacerte daño cuando utilices el extractor.
- Guarda el extractor de SIM fuera del alcance de niños para evitar que lo traquen o se hagan daño de forma accidental.
- La tarjeta SIM no puede doblarse, rayarse, electrizarse o mojarse.

1. Apaga tu dispositivo antes de instalar la tarjeta SIM.
2. Introduce el extractor SIM en el agujero pequeño de la bandeja de la tarjeta SIM. Pula el extractor firmemente en el agujero para sacar la bandeja de la tarjeta SIM.
3. Coloca la tarjeta SIM correctamente según la etiqueta de la bandeja de la tarjeta y utiliza la tarjeta SIM Nano estándar en las ranuras para tarjetas 1 o 2. Puede que no se reconozcan las tarjetas no estándar y podrían dañar la bandeja de la tarjeta (ranura).
4. Instala la bandeja de la tarjeta SIM de nuevo en tu dispositivo.



## Gestión de la tarjeta SIM dual

El teléfono Black Shark admite una llamada en espera Dual SIM Dual. Puede seleccionar la tarjeta de datos móviles predeterminada o la tarjeta telefónica cuando sea necesario en Ajustes.

La tarjeta SIM en la ranura 1 o la ranura 2 admite 5G NR/TD LTE/FDD LTE/WCDMA/EVDO/CDMA/GSM. Si tu teléfono tiene dos tarjetas SIM, solamente la tarjeta de datos móviles puede soportar el servicio 5G y CDMA.

Nota: El soporte de la red depende de la situación del despliegue de la red de la operadora y de los servicios relacionados.

## Etiqueta electrónica

Este dispositivo tiene una etiqueta electrónica para la información de autenticación. Para ver la etiqueta, escoge Ajustes > Información de certificación > Certificación, o entre en Certificación en la barra de búsqueda.

\*Depende de los requisitos nacionales o locales reales



Deshágase correctamente de este producto. Este icono indica que este producto no se debe desahcer de este producto con el resto de los residuos urbanos en la UE. Para evitar daños al entorno o a la salud debido a una eliminación con la basura de manera no controlada, recicle con responsabilidad para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para reciclar con seguridad su dispositivo, use los sistemas de retorno y recogida o contacte con el distribuidor al que compró el dispositivo.

## Información importante de seguridad

Lea toda la información de seguridad que aparece a continuación antes de usar el dispositivo.

### PRECAUCIÓN

RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE SUSTITUYE POR UNA DE UN TIPO INCORRECTO. ELIMINE LAS BATERÍAS USADAS SEGUN LAS INSTRUCCIONES.



- Evite daños a la audición.
- El uso de auriculares a alto volumen durante un tiempo prolongado puede causar pérdidas de audición permanentes. Para reducir el riesgo, mantenga el volumen a un nivel seguro y confortable.

## Funcionamiento y seguridad

- Usa este dispositivo dentro del rango de temperaturas entre 0°C y 35°C, y almacene este dispositivo y sus accesorios dentro del rango de temperaturas entre -20°C y 45°C. El dispositivo puede resultar dañado fuera del rango de temperatura.
- Mantenga seco su dispositivo.
- Use solamente accesorios autorizados que sean compatibles con su dispositivo.
- Cargue el dispositivo solamente con el cable y adaptador incluido o autorizado. El uso de cables, adaptadores de corriente o baterías no autorizados puede causar fuego, explosiones u otros riesgos.
- Cuando se vaya a cargar el teléfono, colóquelo en una sala con una temperatura normal y buena ventilación.
- Después de que se complete la carga, desconecte el adaptador tanto del dispositivo como del enchufe. No cargue el dispositivo durante más de 12 horas.
- Instale el adaptador cerca del dispositivo en una posición fácilmente accesible.
- Si su dispositivo se entrega con una batería incorporada, no intente sustituir la batería usted mismo para evitar daños a la batería o al dispositivo.
- Deshazte de este dispositivo, la batería y los accesorios según las normativas locales. No se deberían tirar en la basura doméstica normal.
- No desmonte, golpee, aplaste o queme la batería. En caso de deformaciones, deje de usar la batería de manera inmediata.
  - No desmonte, golpee o aplaste la batería para evitar fugas, calentamiento o explosiones de la batería.
  - No cortocircuite la batería para evitar recalentamientos, quemaduras u otros daños personales.
  - No tenga la batería en ambientes de altas temperaturas.
  - Un recalentamiento puede causar una explosión.
  - No quemé la batería para evitar fuego o explosiones.
  - En caso de deformaciones, deje de usar la batería de manera inmediata.
- No intente reparar el dispositivo usted mismo. Si cualquier componente del dispositivo funciona de manera incorrecta, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de BLACK SHARK o lleve su dispositivo a nuestro centro de servicio autorizado.
- Conecte otros dispositivo según sus manuales. No conecte dispositivos incompatibles a este dispositivo.
- Actualice el sistema operativo del teléfono usando la función de actualización de software incorporada, visite nuestra tienda de servicio autorizada. La actualización de software por otros medios puede dañar el dispositivo o provocar la pérdida de datos, problemas de seguridad y otros riesgos.



## Precauciones de seguridad

- Cumpla cualquier ley o regla que restrinja el uso de teléfonos móviles en casos y entornos específicos.
- No use el teléfono en estaciones de servicio y de potencial peligro de explosión incluyendo zonas de repostaje, fondos de embarcaciones, instalaciones de almacenaje o transferencia de productos químicos o de combustible y zonas en donde haya en el aire sustancias químicas o partículas, como granos, polvo o polvo de metal.
- Obedezca todos los letreros de los dispositivos inalámbricos como su teléfono u otros equipos de radio. Apague su teléfono móvil o dispositivo inalámbrico en una zona explosiva o en zonas en donde se requiere que los equipos de radio bidireccionales o dispositivos electrónicos se apaguen para evitar interferencias con operaciones explosivas.
- No use en su teléfono en quirófanos de hospitales, salas de emergencia o unidades de cuidado intensivo. Cumpla con las reglas y reglamentos actuales de hospitales y centros de salud. Consulte a su doctor y al fabricante del dispositivo para determinar si el funcionamiento de su teléfono puede interferir con el funcionamiento de su dispositivo médico. Para evitar una interferencia potencial con el marcapasos. Mantenga un espacio mínimo de 15 centímetros entre el teléfono móvil y el marcapasos. Para conseguirlo use teléfono en el lado opuesto al marcapasos y no lo lleve en el bolsillo del pecho.
- No use el teléfono cerca de audífonos, implantes cocleares, etc. para evitar las interferencias con equipos médicos.
- Acata las normativas de seguridad de los aviones y utiliza tu dispositivo según las instrucciones proporcionadas después de subir al avión.
- Cuando conduzca un vehículo, use su teléfono de acuerdo a las leyes y reglamentaciones de tráfico correspondientes.
- Para evitar la descarga de un rayo, no use el teléfono en el exterior durante una tormenta.
- No use el teléfono para hacer llamadas mientras se está cargando.
- No use el teléfono en lugares con mucha humedad, como aseos. De lo contrario, se pueden producir descargas eléctricas, daños personales, fuego y daños al cargador.

## Reglamentación de la UE

### Declaración de conformidad RED



Nosotros, Blackshark Technologies (Nanchang) Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio [5G Teléfono móvil digital] cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de la UE de conformidad está disponible en <https://global.blackshark.com>.

Fabricante: Room 815-1, Floor 8, Block A, Huajiang Building, No. 1 Tsinghua Science Park, No. 299, Yupingdong Street, Nanchang Economic and Technological Development Zone, Nanchang City, Jiangxi Province

Representante en la UE: Triskelion Technology SL

Dirección: Paseo de la Castellana 77, ed wework, 28046, Madrid, España  
Correo electrónico de contacto: info.ue@blackshark.com

### Información de exposición a RF (SAR)

La prueba de SAR corporal fue llevada a cabo a una distancia de 5 mm. Para cumplir con las pautas de exposición de RF durante el funcionamiento, el dispositivo se debe posicionar, como mínimo, a esta distancia del cuerpo. Si está usando accesorios no aprobados, asegúrese que estos accesorios estén libre de metales y que se posicionen en el teléfono que esté a la distancia correcta del cuerpo. Categoría del receptor 2

Este dispositivo cumple con los requisitos gubernamentales de exposición a ondas de radio.

Este dispositivo está diseñado y fabricado según los requisitos de límite de emisión para la exposición a energía de radiofrecuencia (RF). El estándar de exposición de dispositivos inalámbricos emplea una unidad de medida conocida como SAR.

Este dispositivo cumple con la Directiva RE (2014/53/EU). Se debe mantener la distancia mínima entre el usuario y el dispositivo, incluyendo la antena durante una operación corporal. Para cumplir con los requisitos de exposición a RF.

CE Cabeza SAR (0mm): 1,77W/kg (10g)  
CE Cuerpo SAR (5mm): 1,98W/kg (10g)  
Extremidades SAR (0mm): 3,96W/kg (10g)

## Información legal

Este dispositivo puede utilizarse en todos los estados miembros de la Unión Europea. Cumpla con las reglamentaciones nacionales y locales cuando se use el dispositivo. Este dispositivo está restringido para su uso solamente en el interior cuando funcione a las frecuencias de rango 5150 MHz a 5350 MHz en los siguientes países:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK	HU
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE	
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL	
PT	RO	SK	SI	ES	TG	UK	

## Bandas de Frecuencia y Potencia

Este teléfono móvil soporta las siguientes bandas de frecuencia solamente en zonas de la UE y la máxima potencia de radiofrecuencia:

- GSM (GSM850/GSM900): 33±2dBm
- GSM (GSM1800/GSM1900): 30±2dBm
- EDGE (GSM850/GSM900): 30±2dBm
- EDGE (GSM1800/GSM1900): 28±2dBm
- WCDMA (B1/B2/B4/B5/B6/B8/B9/B19): 23±2dBm
- LTE (B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B18/B19/B20/B26/B28/B34/B38/B39/B40/B41): 23±2dBm
- 5G NR (n1/n3/n8/n28/n41/n77/n78/n79): 20-26dBm
- BT (2402MHz-2480MHz): 0-20dBm
- WLAN (2412MHz-2472MHz, 5150MHz-5725MHz): <20dBm
- WLAN (5725MHz-5850MHz): <14dBm
- NFC (13.56MHz): 60 dBµA/m
- GNSS-GPS (1575.42MHz)
- GNSS-Glonass (1598.0625-1605.375MHz)
- GNSS-Galileo (1575.42MHz)
- GNSS-BeiDou (1561.098MHz)

## Para más información

Únase a nosotros en la comunidad Black Shark en <https://global.blackshark.com>. Denos un Me gusta en Facebook en <https://www.facebook.com/BlackSharkGlobal>. Siganos en Twitter en [https://twitter.com/blckshrk\\_global](https://twitter.com/blckshrk_global). Suscríbete a nosotros en YouTube en <https://www.youtube.com/c/BlackSharkGlobal>. YouTube es una marca registrada de Google LLC.

Para más información acerca de la garantía, visite <https://global.blackshark.com>.

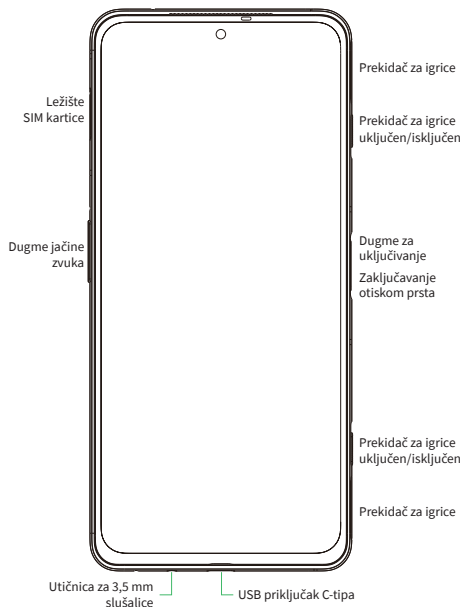
Copyright © 2021 Blackshark Technologies (Nanchang) Co., Ltd. Todos los derechos reservados.

Todos los dibujos de esta guía son únicamente como referencia. El dispositivo real puede ser diferente. Si hay una inconsistencia entre esta guía y la descripción en el sitio web oficial, consulte la descripción del sitio web oficial. BLACK SHARK puede actualizar esta guía sin aviso previo. Los cambios se incluirán en las nuevas ediciones de esta guía.



Para patentes DTS, consulta <http://patents.dts.com>. Fabricado bajo la licencia de DTS Licensing Limited. DTS, el símbolo, & DTS y el símbolo conjunto, DTS:X, el logo DTS:X DTS:X Ultra son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de DTS, Inc. en los Estados Unidos y/o otros países. © 2021, Inc. Todos los derechos reservados.

Srpski



## Hvala Vam što ste odabrali Black Shark 4 Pro

Pritisnite i držite Dugme za uključivanje da biste uključili uređaj. Pratite uputstva na ekranu da biste konfigurisali uređaj.

Naziv modela: SHARK KSR-H0

Robna marka: BLACK SHARK

Modela adaptera: MDY-13-EE/MDY-13-EF/MDY-13-EG-1

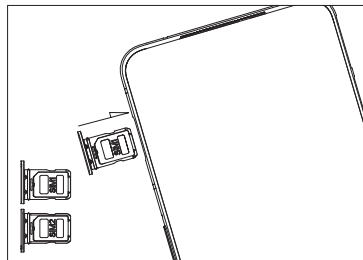
Pobrinite se da korišćeni adapteri ispunjavaju uslove iz tačke 2.5 u standardu IEC 60950-1/EN 60950-1 i da su testirani i odobreni u skladu sa državnim ili lokalnim standardima.

## Postavljanje SIM kartice



- Pazite da ne ogrebite uređaj ili ne povredite sebe kada koristite iglu.
- Ostavite iglu za SIM ležište izvan dohvata dece kako biste sprečili slučajno gutanje ili povredu.
- SIM kartica se ne sme savijati, grebati, naelektrisati ili pokvasiti.

1. Isključite uređaj pre postavljanja SIM kartice.
2. Ubacite iglu u malu rupicu na ležištu SIM kartice. Pogurajte iglu u rupu kako biste izbacili ležište SIM kartice napolje.
3. Postavite SIM karticu ispravno prema natpisu na ležištu i koristite standardnu Nano SIM karticu za utor 1 ili 2. Nestandardne kartice možda neće biti prepoznate i mogu oštetiti ležište (utor).
4. Postavite ležište SIM kartice nazad u uređaj.



## Upravljanje sa dve SIM kartice

Telefon Black Shark podržava dualni režim mirovanja dve SIM kartice. Možete odabrati zadatu karticu za mobilne podatke ili za pozive po potrebi u Podešavanjima.

SIM kartica u utoru 1 ili utoru 2 podržava 5G NR/TD LTE/FDD LTE/WCDMA/EVDO/CDMA/GSM. Ako vaš telefon ima dve SIM kartice, samo kartica za mobilne podatke može podržavati usluge 5G i CDMA.

Napomena: Mrežna podrška zavisi od situacije sa mrežom operatera i rasporedu srodnih usluga.

## E-nalepnica

Ovaj uređaj ima elektronsku nalepnicu za informacije o autentičnosti.

Da biste pogledali nalepnicu, odaberite Podešavanja > O telefonu > Potvrda ili unesite "Potvrda" u traku za pretraživanje.

\* Zavisi od stvarnih državnih ili lokalnih uslova.



Pravilno odložite ovaj proizvod.  
Ova ikona označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati s ostalim kućnim otpadom širom EU. Da biste sprečili ugrožavanje životne sredine ili ljudskog zdravlja zbog nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste bezbedno reciklirali svoj uređaj, koristite službene povratne i sakupljanja ili kontaktirajte prodavca od kojeg ste kupili uređaj.

## Važne informacije o bezbednosti

Pročitajte sve bezbednosne informacije date ispod pre korišćenja uređaja.

### OPREZ

RIZIK OD EKSPLOZIJE AKO BATERIJU ZAMENITE NEODGOVARAJUĆOM VRSTOM. ODLAGANJE BATERIJA VRŠITE PREMA UPUTSTVIMA.



Izbegnite oštećenje sluha. Korišćenjem slušalice duže vreme pri visokoj jačini zvuka može dovesti do trajnog gubitka sluha. Da biste smanjili rizik, ostavite jačinu zvuka na bezbednom i ugodnom nivou.

### Rukovanje i bezbednost

- Koristite ovaj uređaj na temperaturama između 0°C ~ 35°C, i uskladištite ovaj uređaj i njegov pribor na temperaturama između -20°C - 45°C. Uređaj može biti oštećen ako radi izvan radne temperature.
- Održavajte uređaj suvim.
- Koristite samo odobrene dodatke koji su kompatibilni s vašim uređajem.
- Punite ovaj uređaj samo preko isporučeneog ili odobrenog kabla i adaptera. Korišćenje neodobrenih kablova, adaptera ili baterija može uzrokovati požar, eksploziju ili druge rizike.
- Kada punitel telefon, stavite ga u prostoriju sa normalnom temperaturom i dobrom ventilacijom.
- Kada se uređaj napuni, odvojite adapter od uređaja i od utičnice. Ne punitel uređaj duže od 12 sati.
- Postavite uređaj u blizinu uređaja u lako dostupan položaj.
- Ako vaš uređaj ima ugrađenu bateriju, nemojte pokušavati zameniti bateriju kako biste izbegli oštećenje baterije ili uređaja.
- Odožite ovaj uređaj, bateriju i dodatke u skladu sa lokalnim propisima. Ne smeju se odlagati u uobičajeni kućni otpad.
- Nemojte rastavljati, udarati, drobiti ili spaljivati bateriju. U slučaju deformacija, odmah prestanite koristiti bateriju.
  - Nemojte rastavljati, udarati ili drobiti bateriju kako biste izbegli curenje baterije, pregrevanje ili eksplozije.
  - Nemojte kratko spojati bateriju kako biste izbegli pregrevanje, opekotine ili druge lične povrede.
  - Ne stavljajte bateriju u okruženja s visokom temperaturom.
  - Pregrevanje može prouzrokovati eksploziju.
  - Ne palite bateriju kako biste izbegli požar ili eksploziju.
  - U slučaju deformacija, odmah prestanite koristiti bateriju.
- Ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Ako bilo koji deo uređaja radi neispravno, obratite se korisničkoj podršci za BLACK SHARK ili odnesite svoj uređaj u naš ovlašćeni centar za održavanje.
- Povežite druge uređaje u skladu sa njihovim korisničkim priručnicima. Ne povezujte nekompatibilne uređaje u skladu sa ovim.
- Azurirajte operativni sistem telefona pomoću ugrađene funkcije za azuriranje softvera ili posetite naša ovlašćena prodajna mesta. Azuriranje softvera na druge načine može oštetiti uređaj ili može doći do gubitka podataka, problema sa bezbednošću i drugim rizicima.



### Mere bezbednosti

- Pridržavajte se svih zakona i pravila koji ograničavaju korišćenje mobilnih telefona u određenim slučajevima i okruženjima.
- Ne koristite telefon na benzinskim pumpama i potencijalno eksplozivnim, uključujući područja za punjenje gorivom, dno palube broda, uređaje za prenošenje ili skladištenje goriva ili hemikalija i zrna, uređaja u kojima vazduh sadrži hemikalije ili čestice, poput zrna, prašine ili metalnog praha.
- Pridržavajte se svih objavljenih znakova da biste isključili bežične uređaje kao što su telefon ili druga radio oprema. Isključite svoj mobilni telefon ili bežični uređaj u području miniranja ili u područjima u kojima je potrebno isključiti dvosmernu radio opremu ili elektronske uređaje kako biste izbegli ometanje operacija miniranja.
- Ne koristite telefon u bolničkim operacionim salama, hitnim službama ili jedinicama intenzivne negle. Pridržavajte se važećih pravila i propisa bolnica i domova zdravlja. Obratite se svom lekaru i proizvođaču uređaja kako biste utvrdili može li rad vašeg telefona ometati rad vašeg medicinskog uređaja. Da biste izbegli potencijalne smetnje u radu pejsmejlera. Držite minimalni razmak od 15 cm između mobilnog telefona i pejsmejlera. Da biste to postigli, koristite telefon na suprotnoj strani od pejsmejlera i ne nosite ga u džepu na prsima.
- Ne koristite telefon u blizini slušnih aparata, kohearnih implantata itd. Kako biste izbegli ometanje medicinske opreme.
- Poštujte sigurnosne propise aviona i koristite svoj uređaj u skladu sa uputstvima koja ste dobili nakon ulaska u avion.
- Kada vozite vozilo, koristite telefon u skladu sa odgovarajućim saobraćajnim zakonima i propisima.
- Da biste izbegli udar, nemojte koristiti telefon na otvorenom tokom grmljavine.
- Ne koristite telefon za pozivanje dok se puni.
- Ne koristite telefone na mestima s visokom vlagom, poput kupatila. U suprotnom može doći do strujnog udara, povreda, požara i oštećenja punjača.

## Propisi EU

### CRVENA Deklaracija o usklađenosti



Ovim putem [Blackshark Technologies (Nanchang) Co., Ltd.] izjavljuje da je vrsta radio opreme [5G digitalni mobilni telefon] u skladu s Direktivom 2014/53 / EU. Puni tekst EU Deklaracije o usklađenosti dostupan je na <https://global.blackshark.com>.  
Proizvođač: Soba 815-1-8, 8. sprat, blok A, zgrada Huajiang, br. 1 Naučni park Tsinghua, br. 299, ulica Yupingdong, zona ekonomskog i tehnološkog razvoja Nanchang, grad Nanchang, provincija Jiangxi  
EU predstavnici: Triskelion Technology SL  
Adresa: Paseo de la Castellana 77, ed.wework, 28046, Madrid, Španija  
Kontakt e-pošte: [info.eu@blackshark.com](mailto:info.eu@blackshark.com)

### Informacija o izloženosti radiofrekventnim talasima (Specifična stopa apsorpcije - SAR)

Testiranje SAR-a na tijelu izvedeno je na udaljenosti od 5 mm. Da bi udovoljilo uputstvima o izloženosti radiofrekventnim talasima tokom rada nošenog na telu, uređaj treba postaviti na najmanje ovu udaljenost od tela. Ako koristite neodobrenu dodatnu opremu, osigurajte da ta dodatna oprema nema metal i da se nalazi u telefonu na prethodnoj udaljenosti od tela.  
Kategorija prijemnika 2  
Ovaj uređaj ispunjava vladine uslove za izloženost radiofrekventnim talasima. Ovaj uređaj je dizajniran i proizveden u skladu sa zahtevima o ograničenoj emisije za izlaganje radiofrekventnoj (RF) energiji. Standardna izloženost za bežični uređaj koristi mernu jedinicu poznatu kao SAR.  
Ovaj uređaj je u skladu s RE Direktivom (2014/53 / EU). Mora se održavati minimalna udaljenost između korisnika i uređaja, uključujući antenu koja se nosi na telu tokom rada, kako bi se udovoljilo zahtevima za izlaganje RF zračenju.  
CE glava SAR (0mm): 1.77W/kg (10g)  
CE telo SAR (5mm): 1.98W/kg (10g)  
Udovi SAR (0mm): 3.96W/kg (10g)

## Pravne informacije

Ovaj uređaj može se koristiti u svim državama članicama EU. Pridržavajte se državnih i lokalnih propisa u kojima se uređaj koristi. Ovaj uređaj je ograničen za korišćenje u zatvorenom prostoru samo ako radi na frekvenciji od 5150 MHz do 5350 MHz u sledećim državama:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK	
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE	
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL	
PT	RO	SK	SI	ES	TG	UK	

## Frekvencijski opsezi i snaga

Ovaj mobilni telefon podržava sledeće opsege frekvencija samo u EU područjima i maksimalnu snagu radio frekvencija:

- GSM (GSM850/GSM900): 33±2dBm
- GSM (GSM1800/GSM1900): 30±2dBm
- EDGE (GSM850/GSM900): 30±2dBm
- EDGE (GSM1800/GSM1900): 28±2dBm
- WCDMA (B1/B2/B4/B5/B6/B8/B9/B19): 23±2dBm
- LTE (B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B18/B19/B20/B26/B28/B34/B38/B39/B40/B41): 23±2dBm
- 5G NR (n1/n3/n8/n28/n41/n77/n78/n79): 20~26dBm
- BT (2402MHz-2480MHz): 0~20dBm
- WLAN (2412MHz-2472MHz, 5150MHz-5725MHz): <20dBm
- WLAN (5725MHz-5850MHz): <14dBm
- NFC (13.56MHz): 60 dBμA/m
- GNSS-GPS (1575.42MHz)
- GNSS-GLONASS (1598.0625-1605.375MHz)
- GNSS-Galileo (1575.42MHz)
- GNSS-BeiDou (1561.098MHz)

## Za više podataka

Pridružite nam se u Black Shark zajednici na adresi <https://global.blackshark.com>.

Lajkujte nas na Fejsbuku na adresi <https://www.facebook.com/BlackSharkGlobal>.

Pratite nas na Twitteru na adresi [https://twitter.com/blckshrk\\_global](https://twitter.com/blckshrk_global).

Pretplatite se na naš YouTube kanal na adresi

<https://www.youtube.com/c/BlackSharkGlobal>.

YouTube je zaštitni znak kompanije Google LLC.

Za više informacija o garanciji, posetite <https://global.blackshark.com>.

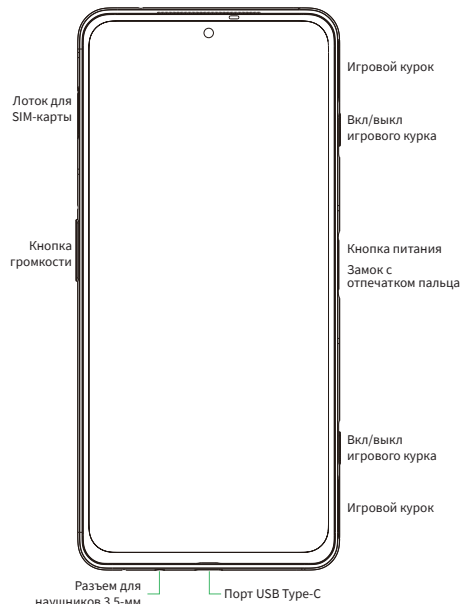
Autorska prava © 2022 Blackshark Technologies (Nanchang) Co., Ltd. Sva prava zadržana.

Sve ilustracije u ovom vodiču služe samo kao referenca. Uređaj može da se razlikuje u stvarnosti. U slučaju neusklađenosti između ovog vodiča i opisa na zvaničnom web-sajtu, uzмите u obzir opis na zvaničnom web-sajtu. BLACK SHARK može da ažurira ovaj vodič bez prethodnog obaveštenja. Izmene će biti unete u nova izdanja ovog vodiča.



Za DTS patente, pogledajte <http://patents.dts.com>. Proizvedeno pod licencom kompanije DTS Licensing Limited. DTS, znak i DTS i znak zajedno, DTS:X, DTS:X logo, i DTS:X Ultra su registrovane robne marke ili robne marke kompanije DTS Inc. u Sjedinenim Državama i/ili drugim zemljama. © DTS Inc. Sva prava zadržana.

## Русский



## Спасибо, что выбрали Black Shark 4 Pro

Нажмите и удерживайте кнопку питания, чтобы включить устройство. Для настройки устройства следуйте инструкциям на экране.

Название модели: SHARK KSR-H0

Бренд: BLACK SHARK

Модель адаптера: MDY-13-EE/MDY-13-EF/MDY-13-EG-1

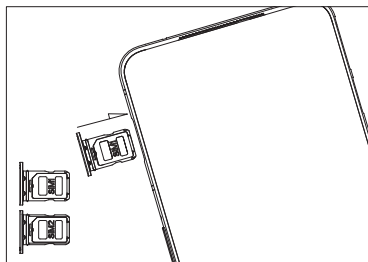
Убедитесь, что используемые адаптеры питания соответствуют требованиям пункта 2.5 стандарта IEC 60950-1/EN 60950-1, прошли испытания и были одобрены в соответствии с национальными или местными стандартами.

## Установка SIM-карты



- Будьте осторожны, чтобы не поцарапать устройство и не пораниться при использовании булавки.
- Во избежание случайного проглатывания или травмирования храните булавку для извлечения SIM-карты в недоступном для детей месте.
- SIM-карту нельзя гнуть, царапать, подвергать воздействию электричества или влаги.

1. Перед установкой SIM-карты выключите устройство.
2. Вставьте булавку для извлечения SIM-карты в маленькое отверстие на лотке для SIM-карты. Плотно вдавите булавку в отверстие, чтобы вытолкнуть лоток для SIM-карты.
3. Поместите SIM-карту в соответствии с наклейкой на лотке для карт. Используйте стандартную Nano-SIM-карту в слоты для карт 1 или 2. Нестандартные карты могут быть не распознаны и привести к повреждению лотка для карт (слота).
4. Лотке для карт для SIM-карты обратно в устройство.



## Управление двумя SIM-картами

Телефон Black Shark поддерживает одиночные вызовы в режиме Dual SIM Dual Standby. Вы можете выбрать карту мобильной связи или телефонную карту по умолчанию в разделе Настройки.

SIM-карта в слоте 1 или слоте 2 поддерживает 5G NR/TD LTE/FDD LTE/WCDMA/EVDO/CDMA/GSM. Если ваш телефон оснащен двумя SIM-картами, только карта для мобильной передачи данных может поддерживать 5G и CDMA.

Примечание: Поддержка сети зависит от условий развертывания сети оператора и связанных с ней услуг.

## Электронная этикетка

Данное устройство имеет электронную этикетку для аутентификации информации.

Чтобы просмотреть этикетку, выберите Настройки > О телефоне > Сертификация или введите «Сертификация» в строке поиска.

\*Зависит от действующих государственных или местных требований.



Утилизируйте это изделие надлежащим образом.

Этот значок указывает на то, что данный продукт не следует утилизировать вместе с другими бытовыми отходами на всей территории ЕС. Для предотвращения нанесения ущерба окружающей среде или здоровью людей в результате неконтролируемого удаления отходов переработка должна осуществляться со всей ответственностью в целях содействия рациональному повторному использованию материальных ресурсов. Для безопасной утилизации устройства используйте сети пунктов раздельного сбора отходов или свяжитесь с продавцом устройства.

## Важная информация по технике безопасности

Прежде чем использовать устройство, внимательно ознакомьтесь со всеми правилами техники безопасности, приведенными ниже.

## ОСТОРОЖНО ОСТОРОЖНО

ПРИ УСТАНОВКЕ АККУМУЛЯТОРА НЕПРАВИЛЬНОГО ТИПА СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЕЙ.



Избегайте повреждения органов слуха. Использование наушников на высокой громкости в течение длительного времени может привести к постоянной потере слуха. Чтобы снизить этот риск, держите уровень громкости на безопасном и комфортном уровне.

## Эксплуатация и безопасность

- Используйте это устройство в диапазоне температур от 0°C до 35°C, и храните это устройство и его аккумулятор в диапазоне температур от -20°C до 45°C. Устройство может выйти из строя из-за выхода за пределы температурного диапазона.
- Держите устройство сухим.
- Используйте только авторизованные аксессуары, совместимые с вашим устройством.
- Заряжайте это устройство только входящим в комплект или авторизованным кабелем и сетевым адаптером. Использование неавторизованных кабелей, адаптеров питания или аккумуляторов может привести к возгоранию, взрыву или другим опасностям.
- При зарядке телефон следует размещать в помещении с нормальной температурой и хорошей вентиляцией.
- После завершения зарядки отсоедините адаптер как от устройства, так и от розетки. Не заряжайте устройство более 12 часов.
- Установите адаптер рядом с устройством в легкодоступном месте.
- Если устройство поставляется со встроенным аккумулятором, не пытайтесь заменить аккумулятор самостоятельно, чтобы не повредить его или устройство.
- Утилизируйте это устройство, аккумулятор и аксессуары в соответствии с местными нормативами. Их не следует выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором.
- Не разбирайте, не бейте, не разбивайте и не сжимайте аккумулятор. В случае деформации немедленно прекратите использование аккумулятора.
  - Не разбирайте, не бейте и не разбивайте аккумулятор во избежание протекания, перегрева или взрыва.
  - Не допускайте короткого замыкания аккумулятора во избежание его перегрева, получения ожогов или других травм.
  - Не размещайте аккумулятор в условиях высокой температуры.
- Перегрев может привести к взрыву.
  - Не сжимайте аккумулятор во избежание пожара или взрыва.
  - В случае деформации немедленно прекратите использование аккумулятора.
- Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно. Если какая-либо часть устройства работает неправильно, обратитесь в службу поддержки клиентов BLACK SHARK или доставьте устройство в наш авторизованный сервисный центр.
- Подключайте другие устройства в соответствии с их руководствами по эксплуатации. Не подключайте к этому устройству несовместимые устройства.
- Для обновления операционной системы телефона воспользуйтесь встроенной функцией обновления программного обеспечения или посетите наши авторизованные сервисные центры. Обновление программного обеспечения другими способами может повредить устройство или привести к потере данных, проблемам с безопасностью и другим рискам.



## Меры предосторожности

- Соблюдайте все законы и правила, ограничивающие использование мобильных телефонов в определенных случаях и условиях окружающей среды.
- Не используйте телефон на беззащитных станциях и в потенциально взрывоопасных местах, включая места заправки топливом, дно лагуны лодки, места транспортировки или хранения топлива или химикатов, а также места, где в воздухе содержатся химические вещества или частицы, такие как зерно, пыль или металлический порошок.
- Соблюдайте все размещенные указания и надписи, предписывающие выключение беспроводных устройств, таких как ваш телефон или другие радиоприборы. Выключайте мобильный телефон или беспроводное устройство в зоне проведения взрывных работ или в местах, где необходимо отключать двустороннее радиоборудование или электронные устройства, чтобы избежать помех для проведения взрывных работ.
- Не используйте телефон в больничных операционных залах, палатах скорой помощи и отделениях интенсивной терапии. Соблюдайте действующие правила и нормы в больницах и медицинских центрах. Проконсультируйтесь с врачом и производителем устройства, чтобы определить, может ли работа телефона мешать работе медицинского устройства. Меры по предотвращению возможных помех в работе кардиостимулятора. Расстояние между мобильным телефоном и кардиостимулятором должно составлять не менее 15 см. Для этого используйте телефон на противоположной от кардиостимулятора стороне и не носите его в нагрудном кармане.
- Не используйте телефон рядом со слуховыми аппаратами, кохлеарными имплантатами и т.д. во избежание помех в работе медицинского оборудования.
- Соблюдайте правила безопасности полетов и используйте устройство в соответствии с инструкциями, предоставляемыми после посадки в самолет.
- При управлении автомобилем используйте телефон согласно соответствующим законам и правилам дорожного движения.
- Во избежание удара молнии не используйте телефон на улице во время грозы.
- Не используйте телефон для звонков во время зарядки.
- Не используйте телефоны в местах с повышенной влажностью, например, в ванных комнатах. В противном случае существует опасность поражения электрическим током, травмы, пожара и повреждения зарядного устройства.

## Постановления ЕС

### Декларация соответствия EDR



Настоящим Black Shark Technologies (Nanchang) Co., Ltd.] заявляет, что радиоборудование (Цифровой) мобильный телефон 5G соответствует Директиве 2014/53/EU. С полным текстом декларации соответствия ЕС можно ознакомиться по адресу <https://global.blackshark.com>.  
 Производитель: Room 815-1, 8th floor, Block A, Huajiang Building, No. 1 Tsinghua Science Park, No. 299, Yupingdong Street, Nanchang Economic and Technological Development Zone, город Нанчанг, провинция Цзянси  
 Представитель в ЕС: Triskellon Technology SL  
 Paseo de la Castellana 77, edificio 7, 28046, Madrid, Spain  
 Контактный адрес эл. почты: [info\\_eu@blackshark.com](mailto:info_eu@blackshark.com)

### Информация о радиочастотном излучении (SAR)

Тестирование SAR при ношении на теле проводилось на расстоянии 5 мм. Чтобы соответствовать требованиям по воздействию радиочастотного излучения при ношении на теле, устройство следует располагать как минимум на этом расстоянии от тела.  
 Если вы используете неутвержденные аксессуары, убедитесь, что они не содержат металл и находятся в телефоне, расположенном на достаточном расстоянии от тела. Категория приемника 2  
 Это устройство соответствует требованиям правительства к воздействию радиоволн.  
 Данное устройство спроектировано и изготовлено в соответствии с требованиями по предельному значению излучения радиочастотной (ПЧ) энергии. Для стандарта воздействия беспроводного устройства используется единица измерения, известная как SAR.  
 Данное устройство соответствует директиве RE (2014/53/EU). В соответствии с требованиями и к уровню радиочастотного излучения необходимо соблюдать минимальное расстояние между пользователем и устройством, включая антенну, при ношении устройства на теле.  
 CE SAR для головы (0 мм): 1,77 Вт/кг (10 г)  
 CE SAR для тела (5 мм): 1,98 Вт/кг (10 г)  
 SAR для конечностей (0 мм): 3,96 Вт/кг (10 г)

## Юридическая информация

Данное устройство можно использовать во всех странах-членах ЕС. Соблюдяйте государственные и местные нормы, применяемые при эксплуатации устройств. Данное устройство разрешается использовать только внутри помещений при работе в диапазоне частот от 5150 МГц до 5350 МГц в следующих странах:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK		
EE	FI	FR	DE	EL	FR	HU		IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL		
PT	RO	SK	SI	ES	TG	UK		

## Частотные диапазоны и мощность

Данный мобильный телефон поддерживает следующие диапазоны частот только в зонах E и максимальную мощность радиочастот:

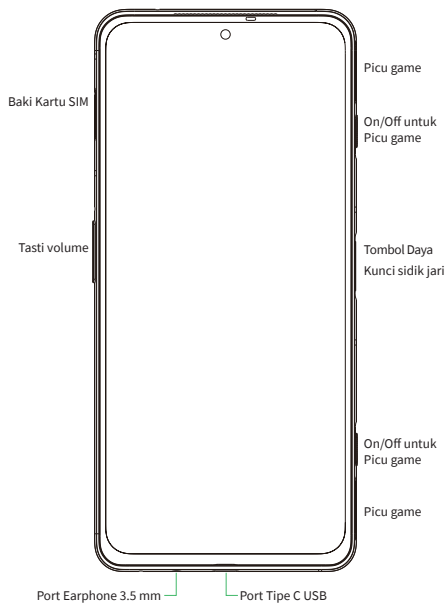
- GSM (GSM850/GSM900): 33±2dBm
- GSM (GSM1800/GSM1900): 30±2dBm
- EDGE (GSM850/GSM900): 30±2dBm
- EDGE (GSM1800/GSM1900): 28±2dBm
- WCDMA (B1/B2/B4/B5/B6/B8/B9/B19): 23±2dBm
- LTE (B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B18/B19/B20/B26/B28/B34/B38/B39/B40/B41): 23±2dBm
- 5G NR (n1/n3/n8/n28/n41/n77/n78/n79): 20~26dBm
- BT (2402MHZ-2480MHZ): 0~20dBm
- WLAN (2412MHZ-2472MHZ, 5150MHZ-5725MHZ): <20dBm
- WLAN (5725MHZ-5850MHZ): <14dBm
- NFC (13.56MHZ): 60 dBµA/m
- GNSS-GPS (1575.42MHz)
- GNSS-GLOANASS (1598.0625-1605.375MHz)
- GNSS-Galileo (1575.42MHz)
- GNSS-BeiDou (1561.098MHz)

## Дополнительная информация

Присоединитесь к нам в сообществе Black Shark по адресу <https://global.blackshark.com>.  
 Поставьте нам лайк на Facebook: <https://www.facebook.com/BlackSharkGlobal>.  
 Следите за нами в Твиттере: [https://twitter.com/blckshrk\\_global](https://twitter.com/blckshrk_global).  
 Подпишитесь на нас на YouTube: <https://www.youtube.com/c/BlackSharkGlobal>.  
 YouTube является торговой маркой компании Google LLC.  
 Дополнительную информацию о гарантии см. на сайте <https://global.blackshark.com>.  
 Copyright © 2022 Black Shark Technologies (Nanchang) Co., Ltd. Все права защищены.  
 Все иллюстрации в данном руководстве представлены только для справки. Фактическое устройство может отличаться. В случае несоответствия между данным руководством и описанием на официальном сайте пожалуйста обратитесь к официальному сайту. BLACK SHARK может обновлять данное руководство без предварительного уведомления. Изменения будут включены в новые издания данного руководства.



Информацию о патентах DTS см. на сайте <http://patents.dts.com>. Изготовлено по лицензии DTS Licensing Limited. DTS, символ DTS и символ вместе, DTS-X, логотип DTS-X и DTS-X Ultra являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками компании DTS, Inc. в США и/или других странах. © DTS, Inc. Все права защищены.



## Terima Kasih Telah Memilih Black Shark 4 Pro

Tekan dan tahan tombol daya untuk menghidupkan perangkat. Ikuti petunjuk di layar untuk mengonfigurasi perangkat.

Nama Model: SHARK KSR-H0

Merek: BLACK SHARK

Model Adaptor: MDY-13-EE/MDY-13-EF/MDY-13-EG-1

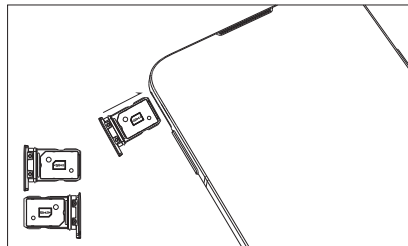
Pastikan adaptor daya yang digunakan memenuhi ketentuan Klausul 2.5 dalam IEC 60950-1/ EN 60950-1 dan telah diuji serta disetujui sesuai standar nasional atau lokal.

## Pemasangan kartu SIM



- Hati-hati jangan sampai perangkat tergores atau Anda cedera saat menggunakan ejektor.
- Simpan ejektor SIM jauh dari jangkauan anak-anak untuk mencegah tertelan tanpa sengaja atau cedera.
- Jangan membengkokkan, menggores, menyetrum, atau membasahi kartu SIM.

1. Matikan perangkat sebelum memasang kartu SIM.
2. Masukkan ejektor SIM ke lubang kecil pada baki kartu SIM. Tekan ejektor dengan mantap ke dalam lubang untuk mendorong baki kartu SIM keluar.
3. Pasang kartu SIM dengan benar sesuai label pada baki kartu dan gunakan kartu SIM Nano standar di slot kartu 1 atau 2. Kartu non-standar mungkin tidak dikenali dan dapat merusak baki kartu (slot).
4. Pasang kembali baki kartu SIM ke perangkat.



## Manajemen Kartu SIM Ganda

Ponsel Black Shark mendukung panggilan tunggu Dual SIM Dual Siaga. Anda dapat memilih kartu data seluler default atau kartu panggilan sesuai kebutuhan dalam Pengaturan.

Kartu SIM di slot 1 atau slot 2 mendukung 5G NR/TD LTE/FDD LTE/WCDMA/EVDO/CDMA/GSM. Jika ponsel Anda menggunakan dua kartu SIM, hanya kartu data seluler yang dapat mendukung layanan 5G dan CDMA.

Catatan: Dukungan jaringan bergantung pada situasi jaringan operator dan penyediaan layanan terkait.

## E-label

Perangkat ini dilengkapi label elektronik untuk informasi autentikasi.

Untuk melihat label, pilih *Setelan* > *Tentang ponsel* > *Sertifikasi*, atau ketik "Sertifikasi" di bilah pencarian.

\*Tergantung persyaratan nasional atau setempat yang berlaku



Buang produk ini dengan benar. Ikon ini artinya produk ini tidak boleh dibuang bersama limbah rumah tangga lain di seluruh UE.

Untuk mencegah ancaman terhadap lingkungan atau kesehatan manusia akibat pembuangan limbah yang tidak terkontrol, lakukan daur ulang secara bertanggung jawab untuk mendorong pemanfaatan kembali sumber daya material secara lestari. Untuk mendaur ulang perangkat secara aman, gunakan sistem pengembalian dan pengumpulan atau hubungi toko tempat Anda membeli perangkat.

## Informasi keselamatan penting

Baca semua informasi keselamatan sebelum menggunakan perangkat.

### PERHATIAN

ADA RISIKO LEDAKAN JIKA BATERAI DIGANTI DENGAN TIPE YANG SALAH. BUANG BATERAI BEKAS SESUAI PETUNJUK.



Cegah kerusakan pendengaran

Penggunaan earphone pada volume keras dalam waktu lama dapat menyebabkan hilangnya pendengaran secara permanen. Untuk mengurangi risiko ini, pertahankan volume pada tingkat aman dan nyaman.

## Pengoperasian dan keselamatan

- Gunakan perangkat ini dalam rentang suhu 0°C – 35°C, dan simpan perangkat beserta aksesori dalam rentang suhu -20°C - 45°C. Di luar rentang suhu yang ditentukan, perangkat dapat rusak.
- Jaga perangkat tetap kering.
- Hanya gunakan aksesoris resmi yang kompatibel dengan perangkat Anda.
- Isi daya perangkat ini hanya dengan kabel dan adaptor daya yang disertakan atau resmi. Penggunaan kabel, adaptor daya, atau baterai tidak resmi dapat menyebabkan kebakaran, ledakan, atau risiko lain.
- Isi daya ponsel dalam ruang bersuhu normal dan berventilasi baik.
- Setelah daya penuh, cabut adaptor dari perangkat dan stop kontak. Jangan mengisi daya perangkat lebih dari 12 jam.
- Pasang adaptor di dekat perangkat dalam posisi yang mudah dijangkau.
- Jika perangkat Anda menggunakan baterai terintegrasi, jangan berusaha mengganti baterai sendiri untuk mencegah baterai atau perangkat rusak.
- Buang perangkat ini, baterai, dan aksesori sesuai peraturan setempat. Produk ini tidak boleh dibuang bersama limbah rumah tangga biasa.
- Jangan membongkar, memukul, meremuk, atau membakar baterai. Jika baterai berubah bentuk, segera hentikan pemakaian.
- Jangan membongkar, memukul, atau meremuk baterai untuk mencegah baterai bocor, kepanasan, atau meledak.
- Jangan mengkosletkan baterai untuk mencegah kepanasan, luka bakar, atau cedera badan lainnya.
- Jangan menaruh baterai di lingkungan bersuhu tinggi.
- Panas berlebih dapat memicu ledakan.
- Jangan membakar baterai untuk mencegah kebakaran atau ledakan.
- Jika baterai berubah bentuk, segera hentikan pemakaian.
- Jangan berusaha memperbaiki baterai sendiri. Jika salah satu komponen perangkat tidak bekerja semestinya, hubungi dukungan pelanggan BLACK SHARK atau bawa perangkat Anda ke pusat perawatannya resmi.
- Hubungkan perangkat lain sesuai petunjuk pemakaian perangkat yang bersangkutan.
- Jangan menghubungkan perangkat yang tidak kompatibel ke perangkat ini.
- Perbaiki sistem operasi ponsel Anda menggunakan fitur pembaruan perangkat Lunak terintegrasi atau kunjungi gerai layanan resmi kami. Memperbaiki perangkat lunak lewat cara lain dapat merusak perangkat atau mengakibatkan hilangnya data, masalah keamanan, dan risiko lain.



## Petunjuk keselamatan

- Patuhi hukum dan peraturan yang membatasi penggunaan ponsel dalam kasus-kasus dan lingkungan spesifik.
- Jangan gunakan ponsel di stasiun pengisian bahan bakar dan area rawan ledakan termasuk area pengisian bahan bakar, dasar dek kapal, fasilitas pemindaian atau penyimpanan bahan bakar atau bahan kimia, dan area yang udaranya mengandung bahan atau partikel kimia, seperti butiran, debu, atau bubuk logam.
- Patuhi semua papan peringatan untuk mematikan perangkat nirkabel seperti ponsel atau peralatan radio lain. Matikan ponsel atau perangkat nirkabel Anda di area ledakan atau area yang mewajibkan peralatan radio dua arah atau perangkat elektronik dimatikan untuk mencegah interferensi terhadap operasi peledakan.
- Jangan gunakan ponsel Anda di kamar bedah, kamar darurat, atau unit perawatan intensif. Patuhi aturan dan peraturan yang berlaku tentang rumah sakit dan pusat kesehatan. Hubungi dokter dan produsen perangkat untuk menentukan apakah pengoperasian ponsel Anda dapat mengganggu pengoperasian perangkat medis. Untuk menghindari potensi interferensi terhadap pacu jantung. Pertahankan jarak minimum 15 cm antara ponsel dan pacu jantung. Untuk melakukan hal ini, gunakan ponsel pada sisi berlawanan terhadap pacu jantung dan jangan membawanya di saku dada.
- Jangan gunakan ponsel di dekat alat bantu pendengaran, implan koklea, dll, untuk mencegah interferensi dengan peralatan medis.
- Hormati peraturan keselamatan penerbangan dan gunakan perangkat sesuai petunjuk yang diberikan setelah Anda naik ke pesawat.
- Saat mengemudi, gunakan ponsel sesuai undang-undang dan peraturan lalu lintas yang berlaku.
- Agar tidak tersambar petir, jangan gunakan ponsel di luar ruang selama badai petir.
- Jangan gunakan ponsel untuk melakukan panggilan selama pengisian daya.
- Jangan gunakan ponsel di tempat yang sangat lembap, misalnya, kamar mandi. Penggunaan ponsel di tempat tersebut dapat mengakibatkan sengatan listrik, cedera, kebakaran, dan merusak adaptor.

## Peraturan UE

### Pernyataan Memenuhi RED



Dengan ini, [Blackshark Technologies (Nanchang) Co., Ltd.] menyatakan bahwa peralatan radio tipe [Ponsel Digital 5G] ini memenuhi ketentuan Directive 2014/53/UE. Teks lengkap pernyataan memenuhi ketentuan UE tersedia pada <https://global.blackshark.com>.

Produsen: Room 815-1, Floor 8, Block A, Huajiang Building, No. 1 Tsinghua Science Park, No. 299, Yupingdong Street, Nanchang Economic and Technological Development Zone, Nanchang City, Jiangxi Province  
Perwakilan UE: Triskelion Technology SL  
Alamat: Paseo de la Castellana 77, ed wework, 28046, Madrid, Spain  
Email Kontak: info.eu@blackshark.com

## Informasi Paparan RF (SAR)

Uji SAR siap dipakai di badan telah dilaksanakan pada jarak 5 mm. Untuk memenuhi pedoman paparan RF selama pengoperasian di badan, perangkat sebanyak mungkin diposisikan minimal pada jarak tersebut dari badan. Jika Anda menggunakan aksesoris yang bukan disetujui, pastikan aksesoris tersebut bebas dari logam dan diposisikan terhadap ponsel pada jarak yang ditentukan di atas dari badan.

Penerima Kategori 2

Perangkat ini memenuhi persyaratan pemerintah tentang paparan gelombang radio. Perangkat ini dirancang dan diproduksi sesuai persyaratan batas emisi paparan energi frekuensi radio (RF). Standar paparan untuk perangkat nirkabel menggunakan satuan ukuran yang disebut SAR.

Perangkat ini memenuhi RE Directive (2014/53/UE). Pertahankan jarak minimum antara pengguna dan perangkat, termasuk antena selama pengoperasian di badan, untuk memenuhi persyaratan paparan RF.

SAR Kepala CE (0mm): 1,77W/kg (10g)

SAR Badan CE (5mm): 1,98W/kg (10g)

SAR Kaki (0mm): 3,96W/kg (10g)

## Informasi Hukum

Perangkat boleh dioperasikan di semua anggota negara UE.  
Patuhi peraturan nasional dan lokal tempat digunakannya perangkat ini.  
Perangkat ini dibatasi penggunaannya di dalam ruang saja saat dioperasikan dalam rentang frekuensi antara 5150 MHz hingga 5350 MHz di negara-negara berikut:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK	
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE	
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL	
PT	RO	SK	SI	ES	TG	UK	

## Pita Frekuensi dan Daya

Ponsel ini hanya mendukung pita frekuensi berikut di area UE dan daya frekuensi radio maksimum:

- GSM (GSM850/GSM900): 33±2dBm
- GSM (GSM1800/GSM1900): 30±2dBm
- EDGE (GSM850/GSM900): 30±2dBm
- EDGE (GSM1800/GSM1900): 28±2dBm
- WCDMA (B1/B2/B4/B5/B6/B8/B9/B19): 23±2dBm
- LTE (B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B18/B19/B20/B26/B28/B34/B38/B39/B40/B41): 23±2dBm
- 5G NR (n1/n3/n8/n28/n41/n77/n78/n79): 20~26dBm
- BT (2402MHz-2480MHz): 0~20dBm
- WLAN (2412MHz-2472MHz, 5150MHz-5725MHz): <20dBm
- WLAN (5725MHz-5850MHz): <14dBm
- NFC (13.56MHz): 60 dBµA/m
- GNSS-GPS (1575.42MHz)
- GNSS-GLONASS (1598.0625-1605.375MHz)
- GNSS-Galileo (1575.42MHz)
- GNSS-BeiDou (1561.098MHz)

## Untuk informasi lain

Bergabunglah bersama kami di komunitas Black Shark di <https://global.blackshark.com>.

Sukai kami di Facebook di <https://www.facebook.com/BlackSharkGlobal>.

Ikuti kami di Twitter di [https://twitter.com/blckshrkr\\_global](https://twitter.com/blckshrkr_global).

Jadilah subscriber kami di YouTube di

<https://www.youtube.com/c/BlackSharkGlobal>.

YouTube adalah merek dagang Google LLC.

Untuk informasi lain tentang garansi, kunjungi <https://global.blackshark.com>.

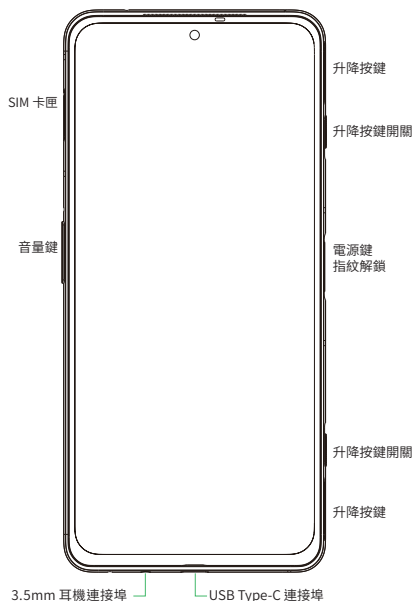
Hak cipta © 2022 Blackshark Technologies (Nanchang) Co., Ltd. Hak Dilindungi.

Semua ilustrasi dalam panduan ini hanya untuk referensi. Perangkat sebenarnya dapat berbeda. Jika ada perbedaan antara panduan ini dan penjelasan di situs web resmi, silakan mengacu pada penjelasan di situs web resmi. BLACK SHARK berhak memperbarui panduan ini tanpa pemberitahuan di muka. Perubahan akan disertakan dalam edisi baru panduan ini.



Untuk paten DTS, lihat <http://patents.dts.com>. Diproduksi berdasarkan lisensi dari DTS Licensing Limited. DTS, Simbol, & DTS dan Simbol bersama, DTS:X, logo DTS:X, dan DTS:X Ultra adalah merek dagang terdaftar atau merek dagang milik DTS, Inc. di Amerika Serikat dan/atau negara lain. © DTS, Inc. Hak Dilindungi.

## 繁體中文



## 感謝您選擇 Black Shark 4 Pro

長按電源鍵以開啟裝置。  
請依螢幕上的說明來組態裝置。

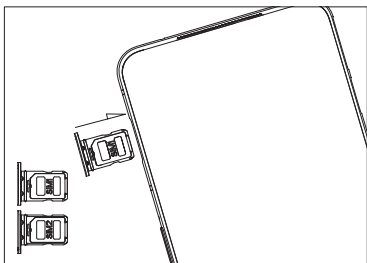
型號名稱：SHARK KSR-H0  
品牌：BLACK SHARK  
充電器型號：MDY-13-EE/MDY-13-EF/MDY-13-EG-1

請確保所使用的電源變壓器符合 IEC 60950-1/EN 60950-1 中第 2.5 條的要求，並已根據國家或當地標準進行過測試和批准。

## 安裝 SIM 卡

- ⚠ 使用插針時，請注意安全，防止戳傷手指或損傷設備。
- 請保管好插針，將其放置在兒童接觸不到的地方，防止兒童無意中吞食或戳傷自己。
- 不得彎曲、刮傷或弄濕 SIM 卡，也不要讓 SIM 卡觸電。

- 插卡前，請先關閉設備。
- 使用插針輕頂 SIM 卡托上的小孔即可更換 SIM 卡。
- 請使用標準的 Nano SIM 卡，並按照卡托上的標識正確放置 SIM 卡，以免損壞卡托（槽）損壞、設備無法識別 SIM 卡或 SIM 卡無法取出。
- 插卡時，請注意缺口方向，保持卡托水平。



## 雙卡管理

本設備支援雙卡雙待單通，出廠默認卡 1 為上網卡，您可在設置中，根據需要選擇默認撥號卡和上網卡。

雙卡均支援 5G NR/TD-LTE/FDD LTE/WCDMA/EVDO/CDMA/GSM 網絡。當您在設備中同時使用 2 張 SIM 卡時，僅上網卡支援 CDMA 網絡。

注意：網絡支援取決於運營商網絡和相關服務部署。

## 電子標籤

本裝置具有可用於認證資訊的電子標籤。  
要查看標籤，請選擇設定 > 關於手機 > 證書，或在搜尋欄中輸入「證書」。  
\*根據實際的國家或當地要求



正確丟棄本產品。  
此圖示表示，本產品不應與整個歐盟內的其他家庭廢棄物一起丟棄。為避免環境或人類健康因不受控制的廢棄物丟棄而受到損害，請負責任地回收利用，以促進物質資源的永續利用。若要安全地回收本裝置，請使用退貨和收集系統，或聯繫您購買裝置時的零售商。

## 重要的安全資訊

使用裝置之前，請先閱讀以下所有安全資訊。

### 警告

如果將電池更換為不正確的類型，將有發生爆炸的風險。  
請根據說明來丟棄用過的電池。



避免聽力受損  
長時間以高音量使用耳機可能會導致永久性聽力損失。為降低此風險，請將音量保持在安全和舒適的等級。

## 操作與安全

- 請在溫度 0°C~35°C 範圍內使用裝置，並在溫度 -20°C~+45°C 範圍內存放裝置及配件。若超出溫度範圍，裝置可能會損壞。
- 請保持裝置乾燥。
- 請僅使用與您的裝置相容的授權配件。
- 為裝置充電時，請僅使用隨附的，或經授權的電纜和電源變壓器。使用未經授權的電纜、電源變壓器或電池可能會導致火災、爆炸或其他風險。
- 為手機充電時，請將其放在常溫，且通風良好的房間內。
- 充電完成後，請中斷變壓器與裝置和電源插座的連接。請勿對裝置充電超過 12 小時。
- 請將變壓器安裝在裝置附近且容易取用的位置。
- 如果您的裝置有內建電池，請勿嘗試自行更換電池，以免損壞電池或裝置。
- 請按照當地法規處理本設備、電池和配件。不應將它們作為普通生活垃圾丟棄。
- 請勿分解、撞擊或擠壓電池。如果發生變形，請立即停止使用電池。
  - 請勿分解、撞擊或擠壓電池，以免電池漏液、過熱或爆炸。
  - 請勿讓電池短路以避免過熱、燙傷或發生其他人身傷害。
  - 請勿將電池放在高溫環境中。
  - 過熱可能會導致爆炸。
  - 請勿燃燒電池以避免發生火災或爆炸。
  - 如果變形，請立即停用電池。
- 不要嘗試自行修理裝置。如果裝置有任何部分運作不正常，請聯繫 BLACK SHARK 客戶支援部門，或將您的裝置攜帶到我們的授權維修中心。
- 連接其他裝置時，請根據其指南手冊操作。請勿將不相容的裝置連接到此裝置。
- 使用內建軟體更新功能來更新手機的作業系統，或洽詢我們的授權服務站點。透過其他方式更新軟體可能會損壞裝置或導致資料遺失，造成安全問題和其他風險。



## 安全預防措施

- 請遵守限制在特定情況和環境下使用行動電話的任何法律和規則。
- 請勿在加油站使用手機，也不要是在加油站、船甲板底部、燃料或化學品轉移或儲存設施中，以及空氣中含有化學物質或顆粒的區域，如穀物、灰塵或金屬粉末的環境下使用。
- 請注意並遵守所有貼出應關閉手機或其他無線電設備等無線裝置的標誌。在爆破區域，或需要關閉雙向無線電裝置或電子裝置的區域，請關閉行動電話或無線裝置以避免干擾操作。
- 請勿在醫院手術室、急診室或加護病房使用手機。請遵守醫院和保健中心的最新的規章制度。請諮詢您的醫生和裝置製造商，以確認您的手機操作是否會干擾醫療裝置的運作。避免對起搏器發生潛在的干擾。手機和起搏器間應保持最短 15 公分的距離。要達成上述要求，使用手機時應位於心臟起搏器的另一側，且不要將其放在胸部的口袋。
- 請勿在有助聽器、人工耳蝸等附近使用手機，以免干擾醫療裝置。
- 登機後，請遵守飛機安全規定來使用手機。
- 駕駛車輛時，請遵守相關的交通法規來使用手機。
- 為避免雷擊，請勿在雷雨天氣時於戶外使用手機。
- 充電時，請勿使用手機撥打電話。
- 請勿在高度高的地方使用手機，例如，浴室。否則可能會導致電擊、傷害、火災和充電器損壞。

## 歐盟法規

### RED 符合性聲明

我們，Blackshark Technologies (Nanchang) Co., Ltd. 聲明本無線電裝置 [5G 數位行動電話] 符合 2014/53/EU 指令。

可在 <https://global.blackshark.com> 上找到歐盟符合性聲明的全文。

製造商：江西省南昌市南昌經濟技術開發區玉屏東大街 299 號 1# 清華科技園 (江西) 內的華江大廈 A 座八層第 815-1 室

歐盟代表：Triskelion Technology SL  
地址：Paseo de la Castellana 77, ed wework, 28046, Madrid, Spain  
聯絡電子郵件：info.eu@blackshark.com

### 射頻暴露資訊 (SAR)

佩戴於身體時的 SAR 測試是在 5 毫米的距離下進行。

為了能佩戴於身體時的操作期間符合射頻暴露準則，裝置應至少與身體保持此距離。

如果您使用的是未經批准的配件，請確保這些配件沒有金屬，且手機位於距離身體前一段的距離。

接收者類別 2

本裝置符合政府對無線電波暴露的要求。

本裝置的設計和製造符合射頻 (RF) 能量輻射排放的暴露限制要求。無線裝置的暴露標準採用稱為 SAR 的測量單位。

本裝置符合 RE 指令 (2014/53/EU)。為符合 RF 暴露要求，使用者和裝置之間必須維持最短距離，包括佩戴在身上操作期間的天線。

CE 頭部 SAR (0mm) : 1.77W/kg (10g)  
CE 身體 SAR (5mm) : 1.98W/kg (10g)  
肢體 SAR (0mm) : 3.96W/kg (10g)

## 法律資訊

本裝置可在歐盟的所有會員國內操作。

請遵守使用本裝置的國家和當地法規。

本裝置僅限在以下國家/地區，以 5150 MHz 至 5350 MHz 頻率下於室內使用：

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK	
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE	
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL	
PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK	

## 網路頻段

本手機僅支援歐盟地區的以下頻段和最大射頻功率：

- GSM (GSM850/GSM900): 33±2dBm
- GSM (GSM1800/GSM1900): 30±2dBm
- EDGE (GSM850/GSM900): 30±2dBm
- EDGE (GSM1800/GSM1900): 28±2dBm
- WCDMA (B1/B2/B4/B5/B6/B8/B9/B19): 23±2dBm
- LTE (B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B18/B19/B20/B26/B28/B34/B38/B39/B40/B41): 23±2dBm
- 5G NR (n1/n3/n8/n28/n41/n77/n78/n79): 20~26dBm
- BT (2402MHz-2480MHz): 0~20dBm
- WLAN (2412MHz-2472MHz / 5150MHz-5725MHz): <20dBm
- WLAN (5725MHz-5850MHz): <14dBm
- NFC (13.56MHz): 60 dBuA/m
- GNSS-GPS (1575.42MHz)
- GNSS-Galileo (1598.0625-1605.375MHz)
- GNSS-GLONASS (1575.42MHz)
- GNSS-BeiDou (1561.098MHz)

## 更多資訊

請加入我們的 Black Shark 社群，網址：<https://global.blackshark.com>。  
在 Facebook 上追蹤我們：<https://www.facebook.com/BlackSharkGlobal>。  
在 Twitter 上關注我們，網址為：[https://twitter.com/blckshrk\\_global](https://twitter.com/blckshrk_global)。  
在 YouTube 上訂閱我們：<https://www.youtube.com/c/BlackSharkGlobal>。  
YouTube 是 Google LLC 的商標。

有關保护的更多資訊，請瀏覽 <https://global.blackshark.com>。

版權所有 © 南昌黑鯊科技有限公司 2022。保留一切權利。

本指南僅供參考，示意圖與實物可能存在細微差別，請以實物為準。如出現本指南與官網描述不一致的情況，請以官網描述為準。黑鯊可能隨時更新本指南，恕不另行通知。更新內容將會輸入本指南的新版本中。



有關 DTS 的專利詳情，請參見 <http://patents.dts.com>。由 DTS Licensing Limited 授權生產。DTS-Symbol®、DTS & Symbol-DTS-X®、DTS:X 徽標和 DTS:X Ultra 均為 DTS, Inc. 在美國和/或其他國家的註冊商標或商標。© DTS, Inc. 保留所有權利。